

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 18 de Febrero de 1928

Diario Republicano

San Sebastián. - Año XLIV. - Núm. 16.973

## COMENTARIOS INGENUOS

## MI PELICULA

(Datos para la prehistoria del "cine" en España)

por W. FERNANDEZ-FLOREZ

Cuando, hace poco más de un año, recibí la visita de unos señores que me encargaron el asunto de una película, yo ignoraba completamente el funcionamiento de la cinematografía española. Conocía algunas de las abominables cintas que perpetró y había predicho, con fácil perspicacia, el descredo y la repulsión que obligadamente seguirían al agradar con que nuestro público acogía en un principio la producción nacional. Porque es conveniente saber, para que la culpa recaiga sobre quien debe recaer, que "todos" los primeros "films" españoles han obtenido éxitos económicos; algunos de ellos, copiosísimos.

Yo no sabía lo que era, por dentro, ese mundo de actores y actrices de "cine", de operadores y de aspirantes a la notoriedad de la pantalla. Pero hoy os digo que la película cómica más hilarante que se podía lanzar al mercado sería aquella que recogiese los extraños procederes de este gente absurda, falta de directores inteligentes, entregada a su propia intuición, picada por la neurosis de una ambición que no pueden satisfacer nunca. Claro que existen excepciones, y yo he observado en el tránsito a que me refiero, a algunos aficionados que, si tuviesen un guía competente y continuidad en sus estudios y en su trabajo, podrían llegar a ser mimos muy aceptables. Pero la generalidad forma una muchedumbre pintoresca e inútil, sólo aprovechable para el escritor que quisiese utilizarla en una novela mía de nuestro siglo.

El joven actor que se encargó de la dirección de la película en esta primera andanza mía por esos caminos, no tenía más que una obsesión: la glosa de un excelente "film" exhibido por aquel entonces y que se titulaba "La locura del charlestón", en el que se habían logrado grandes aciertos de movimiento. Todo lo que no fuesen piernas y pies agitándose locamente, no afectaba su sensibilidad. Creía también con fe ciega en el arte entusiástico de una lucha a puñadas, estilo americano, y enriqueció mis iniciativas con aportaciones de esa naturaleza. Se ha hablado mucho de la intervención de los empresarios de teatros en las obras de los dramaturgos, pero no creo que sean tan absurdas como las que intenta un director cinematográfico sin aptitudes. Un día me dijo:

—Es muy conveniente que haya una fiesta en la película... un baile de sociedad, por ejemplo.

—Para qué?

—Para utilizar un suntuoso salón del que disponemos, un salón verdaderamente decorativo.

—Bien. Habrá un baile.

Nada más fácil. Con una sola línea arreglé el asunto. Me limité a escribir en la cuartilla número siete: "En casa de Fulanita se celebra un baile". A mí me salía por una friolera, y el suntuoso salón quedaba incorporado a la película. Dos meses más tarde, resultó que no se podía contar con el salón suntuoso. Entonces el director hizo armar escenográficamente otro salón, que costó un puñado de miles de pesetas, para que bailasen unos señores que yo mismo, que escribí el "argumento", no sé por qué bailan, y que sería facilísimo dejar en reposo tachando la línea que hizo añadir la sospecha de disponer de un local.

Los pequeños detalles, más o menos graciosos, más o menos intencionados, eran inasequibles para mis intérpretes. Los suprimían con una frase decisiva o los transformaban con tal torpeza que perdían toda su pretensión satírica. Recuerdo que uno se refería a un tipo dusilánime que, en la película, no se decidía a hacer avanzar su automóvil porque en mitad de la carretera, una gallina se obstinaba en picotear, sin apartarse, a pesar de las palmas y los gritos del personaje, al que estremecía de antemano la idea de destruir la vida de aquél animal.

El director me preguntó:

—Y cómo hacemos que la gallina se esté quieta?

—Ah... no sé... supongo que habrá algún medio... algún truco...

Desapareció durante quince días. Al volver a verme, me dijo:

—Eso de la gallina no tiene solución. Lo he meditado, y no tiene solución.

—No?

—No. Naturalmente, usted no entiende de estas cosas. Pero ya lo he arreglado yo.

—Cómo?

—Pues... se me ha ocurrido hoy; suprimiremos el episodio.

Así "arreglamos" la película. Se suprimía todo lo que exigiese molestia o simplemente atención. Por verdadero milagro no suprimimos también a una criatura de seis u ocho años que tenía un papelito en el "film". El gracioso arranque debía asomar llorando por el montante de una puerta. Se le había expli-

## INTERESES DE GUIPÚZCOA

Los ásamblistas guipuzcoanos y los comisionados de nuestra Diputación se entrevistaron con el marqués de Estella

PIDEN PARA LA FERIA DE INDUSTRIAS DEL MAR LA SUBVENCIÓN DE 100.000 PESETAS QUE YA INDICÓ EL SR. LUZUNARIZ. — SERVIRÁ ESTO DE BASE PARA LA APERTURA DEL CASINO? — EL SR. LAFFITE HABLA AL MINISTRO DE FOMENTO RESPECTO AL PUERTO DE GUETARIA. — HOY VISITARAN AL MINISTRO DE HACIENDA

MADRID, 18.—Al llegar el presidente del Consejo a la Asamblea, se entrevistaron con él los asambleístas guipuzcoanos y la Comisión de esa Diputación provincial, señores Lizasoain, Altolaguirre y Aspiazu.

Los citados señores interesarón al jefe del Gobierno que el Estado conceda una subvención de 100.000 pesetas a la Feria de Industrias del Mar que se va a celebrar en esa capital, haciendo presente al m... que Estella que esto daría ocasión a que estuviese abierto el Casino durante el verano.

El general Primo de Rivera prometió apoyar tal petición, sin perjuicio de que los comisionados reproducieran la petición a los ministros de Fomento y Hacienda, tanto para este asunto como para las demás cuestiones que vienen gestionando en Madrid aquellos señores.

Esta tarde visitaron también al ministro de Fomento, al que el señor Laffite habló, además, de las obras del puerto de Guetaria.

Mañana irán a ver al ministro de Hacienda, al que recabarán una contestación acerca de los extremos ya indicados en días anteriores, relacionados con el impuesto sobre los valores extranjeros en cartera y diferencias de la Delegación de Hacienda con la Provincial en la interpretación del Concierto económico.

## UNA GESTIÓN DE LOS REPRESENTANTES NAVARROS

MADRID, 18 (3. m.)—Ayer se entrevistó también con el presidente del Consejo una Comisión de la provincia de Navarra, la cual pidió al jefe del Gobierno que se permitiera a los Ayuntamientos de aquella provincia hacer los nombramientos de los maestros, como cree que corresponde conforme a los Fueros.

El marqués de Estella les contestó negativamente, haciéndoles presente que su criterio es que tanto Navarra, como las demás provincias

puñetazos a los actores. Todavía hubo un tercer incidente. Cuando me enteré, comprendí los designios de la Providencia y le di mentalmente las gracias. Pero añadi:

—No te molestes. Déjalos. Cuando llegue el momento, unas cuantas líneas harán que cada uno cargue con la responsabilidad que le corresponde.

Y ahora que, según se anuncia, va a ser puesta en explotación la tal película, cuento estas pequeñeces como detalle simbólico y para que mi nombre no ampare con exceso lo que yo no apruebo sin repugnancia.

(Prohibida la reproducción.)

La cuestión política interna de Rumanía ha apasionado recientemente y apasiona todavía a la opinión pública europea, debido —justo es confesarlo— a las andanzas del ex heredero Carol, del que al principio se creyó abandonaba todos sus derechos al trono por razones de orden sentimental, y más tarde se supo que tuvo que hacerlo ante la imposición del difunto Bratianu y por razones

de orden interior de la política rumana.

Con tal motivo se ha puesto en evidencia que los procedimientos del Gobierno actual de Rumanía, sucesor, mejor dicho continuador del de Juan Bratianu, son por completo dictatoriales, sin que puedan las oposiciones manifestarse con la libertad necesaria, y por ello adquiere mayor relieve la personalidad del ilustre catedrático de la Universidad de Bucarest, señor Jorga, jefe del partido nacional rumano, que se encuentra actualmente en París dando una serie de conferencias en la Sorbona.

JORGА

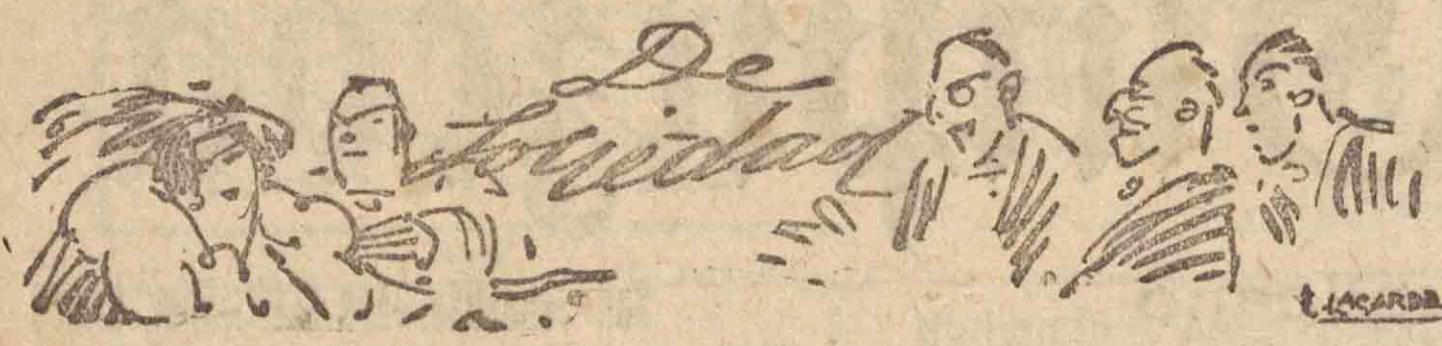


En pleno París, y en la rue Reaumur, a la puerta de la Institución "La Sopa Popular", se sitúa a diario, formando larga fila, una multitud de parias sin albergue, sin pan y sin trabajo, que, vencidos, miserables, a la hora en que el estómago desfallece aplacan el hambre con un plato de sopa caliente, que se les dá gratis, y que les permite esperar unas horas más, sino hambrientos, con la satisfacción un tanto ilusoria de haber comido. (F. Consorcio.)

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

18 de febrero



## Santoral

Día 18 de febrero, sábado.—Santos Simeón, obispo; Claudio, Alejandro, Lucio, Silvano, Rutulo, Clásico, Secundino, Fructuoso y Máximo, mártires; Flaviano y Eladio, obispos; Santos Prepedigna y Cucia, mártires.

Sol: Sale a las 7,5 de la mañana y se pone a las 5,47 de la tarde. Luna nueva el día 24, en Piscis.

## Viales

Se encuentra en Pamplona el conocido deportista René Petit, ingeniero de Caminos, Canales y Puertos.

Llegó de Bilbao el joven estudiante de náutica, Felipe Toribio.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

ANDIA, número 5, segundo

De París ha regresado a Madrid el duque de Hernani.

Llegó de Vitoria don Luis Dorao, director del diario "La Libertad", de aquella capital.

## MOTORES A E G

## LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

—De Zarauz se trasladó a Pamplona don Constantino Aguinaga.

—Marchó a la capital navarra don Carlos Mendoza.

—Ha pasado con dirección a París, don Héctor Dalmau.

—De la capital vizcaína vino don Liborio Saiz.

—Hoy salen para París las señoritas Ezquerro hermanas, modistas, para adquirir los últimos modelos de la temporada.

## Bodas

Ayer se celebró en la iglesia de Santa María, el matrimonial enlace de la bellísima señorita Juanita L. Echave, con don Fermín Fernández Dorado.

Después del almuerzo, servido magníficamente por el Hotel Olasagasti, partieron los nuevos cónyuges a visitar varias capitales de España y Francia.

—En la iglesia parroquial de Alza contraerán hoy matrimonial enlace, el conocido pelotari "amateur", del Club Deportivo Loyolatarra, José Arrieta, con la simpática señorita María Tejería.

## GYPSA

## Guano y Pescarina Sociedad Anónima

## SUBASTA

El Consejo de Administración, haciendo uso de la facultad que le está conferida por el artículo de los Estatutos sociales, convoca a junta general ordinaria de la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados para celebrarla el día 27 de febrero y sus once horas en el domicilio social y local de costumbre.

Es objeto de la junta general ordinaria:

PRIMERO.—Examinar, discutir, y aprobar o no, el balance, cuentas, Memoria y gestión del Consejo y gerencia correspondientes al ejercicio de 1927, a cuyo efecto aquellos documentos, con sus justificantes, libros de actas y de contabilidad de la Compañía, se hallarán desde este día a disposición de cada uno de los tenedores de diez acciones como mínimo.

Para adquirir el derecho de asistencia a la junta general ordinaria que se convoca, será necesario que los tenedores de acciones de esta Compañía las presenten en la Caja social, cuarenta y ocho horas antes de la en que ha de celebrarse, en cualquiera de los titulos detallados en el artículo 11 de los Estatutos.

Para delegar su representación, deberán aquéllos atenerse a lo preceptuado en el artículo 10 de los expresados Estatutos.

Bilbao, 15 de febrero de 1928.

El presidente del Consejo de Administración, Enrique de Zárate.—El secretario, B. de la Ibernia.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en modelos de cristal y porcelana para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 (parte vieja)

Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos S. A.

Delegación de Guipúzcoa (1.º y 2.º Zonas)

## AVISO

Se pone en conocimiento público que a partir del próximo lunes, 20 del corriente, por traslado de las oficinas provisionales existentes en la calle de Matía, letra A, quedarán instaladas las nuevas Oficinas de la Delegación en la calle de San Martín, número 2, de esta ciudad, a donde habrán de dirigirse los interesados.

La Delegación Provincial.

## Letras de luto

En Bilbao ha fallecido la señora doña Felisa Hernández (viuda de Huarte-Mendicoa), tía del fiscal de la Audiencia Provincial de Guipúzcoa, don Jesús Huarte-Mendicoa, nuestro particular amigo, que con tan triste motivo se ha trasladado a la capital vizcaína.

Reciba el señor Huarte-Mendicoa nuestro pésame más sentido.

—Después de celebrados en la mañana de ayer, en la parroquia del Buen Pastor, los funerales en sufragio del alma del señor don Miguel María Garmendia Zabaleta, fué conducido el cadáver al cementerio de Lasarte, asistiendo a ambos actos sus deudos y numerosos amigos.

Reiteramos nuestro sentido pésame a la familia del finado.

## Academia Médico Quirúrgica

## Conferencia de los Sres. Blanco Soler y Pardo Urdapilleta

Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Plaza del Buen Pastor, 20, 1.º), tendrá lugar la anunciada sesión científica de esta Academia, ocupando primeramente su tribuna el doctor Blanco Soler, jefe de los servicios de Nutrición y Endocrinología de la Beneficencia Municipal y Hospital de San José y Santa Adela, de Madrid, quien expondrá sus trabajos sobre "La sintalina y el glokortem en el tratamiento de la diabetes".

A continuación, el Dr. Pardo Urdapilleta, jefe de consulta de la Policlínica del doctor Marañón, en el Hospital General de Madrid, presentará una comunicación sobre "El signo de Carabelli y su importancia clínica".

Dada la calidad de los conferenciantes y de los interesantes temas que desarrollarán, es de esperar, como en anteriores conferencias, la asistencia de gran número de académicos.

## Ateneo Enciclopédico Obrero

## NUEVA DIRECTIVA

Ha sido designada la nueva Junta de Gobierno que ha de regir los destinos de esta entidad cultural, durante el actual año, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, don José María de Amilibia.

Vicepresidente, don Luis Elizalde.

Secretario, don Felipe Parcha.

Vicesecretario, don Marcos Grijalba.

Tesorero, don Cástor Torre.

Contador, don David Ibisate.

Vocales: don José Graner, presidente de la Sección de Ciencias.

Don Guillermo Torrijos, presidente de la Sección de Artes y Oficios.

Don Ignacio Usandizaga, presidente de la Sección de Derecho y Estudios Sociales.

Don David Casares, presidente de la Sección de Literatura y Bellas Artes.

Bibliotecario: Don Ricardo Aznar.

## Salón Miramar

Esta noche, gran PROGRAMA DOBLE

## "Los cadetes del zar" y "Mlle. Modiste"

Por la tarde: "LOS CADETES DEL ZAR"

FLICIONES PARA HOY, 18 DE FEBRERO DE 1928

TARDE: A las seis y media NOCHE: A las diez y media

## SENSACIONAL EXITO

del extraordinariamente aplaudido sainete en dos actos, de Paradas y Jiménez, música del maestro Jacinto Guerrero, titulado

## EL SOBRE VERDE

500 REPRESENTACIONES EN MADRID

## Para Carnaval

Acaba de poner a la venta una preciosa COLECCION DE MODELOS, en ZAPATOS ULTIMA NOVEDAD en variados colores con GRANDES

## REBAJAS DE PRECIOS

GARIBAY, 32 "LAMODA" (Junto a El Pueblo Vasco)

18



## EN EL MODERNO

El primer partido jugado ayer tarde en el frontón Moderno mereció la pena de tener que soportar los dos siguientes, aunque resultaron éstos de lo peor; porque difícil se hace el que los cuatro palistas de una combinación salgan a jugar con tanto entusiasmo y el juego responde en un todo a sus deseos.

Así, pues, diremos quiénes fueron los cuatro colosos del primer partido: Solozábal y Jáuregui (rojos), Gallarta III y Quintana II (azules), sacando los delanteros del cuadro once. Y un partido como éste, tan competido y tan interesante, fué de los llamados de calle, a tenor de como se produjo el tanto, pues Gallarta y Quintana salieron de principio por delante y, sin permitir la igualada, se plantaron en los 52 tantos cuando Solozábal y Jáuregui tenían 44.

Mediado el partido tomaron los azules hasta diez tantos de ventaja; pero Solozábal y Jáuregui la supieron reducir a tres y amagar repentinamente con la igualada. Vaya, pues, nuestro aplauso, tan caluroso como los que la afición prodigó ayer en pago a tan enorme cantidad de juego de pelota a pala que presenciamos.

—Después, a remonte, Adúriz y Larrañaga (rojos) contendieron con Ureclay y Zumeta, sacando los delanteros del once y medio y del diez. A pesar de la desventaja del saque, el partido era sencillo para los colorados, porque la combinación estaba a nuestro parecer—en bastante desequilibrio. Hasta el tanto 25 fueron repitiéndose las igualadas, pero ya al fin arrancaron los favoritos y se llevaron sumamente fácil el partido.

Adúriz y Larrañaga terminaron los 50 tantos cuando Ureclay y Zumeta tenían 39.

—En el tercero jugaron a remonte Alza y Eguzquiza (rojos) contra Berra y Escudero. Este partido fué todavía más rápido que el anterior. Igualaron a 3 y 5, dominaron fácilmente Berra y Escudero y se plantaron en los 40 tantos concertados con una ventaja de quince.

—Para esta tarde hay preparadas en el Moderno dos buenas combinaciones: los hermanos Quintana IV y V, que jugarán a pala contra Chiquito de Bilbao y Ochoa, y a continuación, a remonte, Izaguirre y Larrañaga contra Arano y Arámburu.

## EN EL URUMEA

Ayer tarde estuvo este popularizado frontón del paseo de Ramón María de Lili muy concurrido, donde se jugaron los dos partidos anunciamos.

El delantero Arriondo, que estos días viene demostrando hallarse en plena forma de juego, acompañado de la mejor manera posible por el menor de los Erdoza, fué la pareja victoriosa del primer partido, en competencia con Onaindia y Gárate III, sacando los delanteros del once y medio. La catedra se manifestó favorable de esta segunda pareja; pero en las traviesas, durante la nebla, se vio obligada a brujear, porque Arriondo y Erdoza llevaron la iniciativa y dominio en la contienda, sostenida a fuerojín por los cuatro peletaris.

Se registraron algunas igualadas, pero Arriondo y Erdoza se fueron creciendo a medida que avanzaba el partido y, haciendo éstos un juego contundente en sus finales, no les quedó otro remedio a sus contrarios que resignarse a quedar en 40 tantos para los 50.

Tuvieron, pues, una gran tarde Arriondo y Erdoza, a quienes se les aplaudió por su meritísima labor. También Gárate tuvo sus momentos de lucimiento, no estando tan afortunado el delantero Onaindia.

—En el segundo partido, los contrarios Elola y Sorondo fueron quienes más y mejor jugaron, porque sus respectivos compañeros, Guridi y Ondarrés, no hicieron el buen juego que de ellos esperábamos. Bien es cierto que a Ondarrés le impidieron su intervención las más de las veces, pues así se lo habían propuesto sus contrincantes, y particularmente Elola, que tuvo una gran tarde, siendo éste un fácil partido, ya que Ondarrés y su compañero quedaron en 42 tantos, de la misma manera que pudieron haber quedado en 30 de tener más acierto al encestar el zaguero Guridi.

—El partido primero de esta tarde no puede ser de mayor atracción, puesto que en el programa figuran excelentes peletaris, como son Gárate I y Erdoza, Ondarrés y Navas, combinación que agrada a los aficionados. El segundo partido lo juzgarán Onaindia y Sorondo contra Lizarraga y Guridi.

El programa pelotístico preparado para mañana domingo, por la empresa del Urumea responde en un todo a la petición unánime de la afición, que desea presenciar el rugido artístico y viril de las parejas integradas por el joven Elbarri y Maguregui y los Gárate I y III, que a buen seguro harán un colosal partido.

Se sabe que el joven Elbarri está dispuesto a escalar hasta llegar a la cúspide del pelotariado en esta difícil modalidad de cesta-punta, lo que nada da particular tendrá, dadas sus excelentes cualidades de jugador tan extraordinario como original, pues de ello fueron pruebas suficientes los resultados de sus anteriores encuentros, siendo demostración de su gran valía los difíciles partidos en que se le encartan.

## Restaurant Panier Fleuri-Rentería

## MENU ESPECIAL PARA EL DOMINGO

## DE CARNAVAL

Entremeses variados; Cenomé Dosis; Huevos Pierrot; Langosta a la Rusa; Bécadas al costrón; Centros de solomillo a la inglesa; Ensalada saborita; Helado, crema, vainilla; Pastas; Canastilla de fruta; Rioja, Paternina, café y licores.

Precio: 10 pesetas. Además de ese menú, habrá una extensa carta.

## Confetti y Serpentinas

Se venden en la paragüeria

— 14, San Jerónimo, 14 —

18 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Ateneo Guipuzcoano

## El Dr. Pardo Urdapilleta disertó ayer sobre "Las glándulas de secreción interna y el crecimiento"

En el salón de actos del Ateneo Guipuzcoano dió ayer tarde su anunciada conferencia acerca de "Las glándulas de secreción interna y el crecimiento", el ilustre doctor Pardo Urdapilleta, jefe de consulta de la Clínica del Dr. Marañón en el Hospital general de Madrid, y notable especialista en enfermedades de la infancia.

El señor Carasa dió las gracias al conferenciante por haber accedido a honrar la tribuna del Ateneo.

El Dr. Echauz, encargado de la presentación del conferenciante, dijo que tal cosa era para él motivo de íntima satisfacción, y empezó por recordar que se dice que la hora actual es la de la juventud, cosa cierta y mucho más tratándose de la Medicina. Añadió que el Dr. Pardo Urdapilleta pertenece a la moderna juventud inquieta y de su valía da buena prueba el que lleva diez años al lado del ilustre Dr. Marañón y es jefe de consulta de su Clínica en el Hospital general.

Dijo que la labor médica del conferenciante está reforzada con una veintena de publicaciones científicas, y que el Dr. Pardo trabaja sin cesar y se encuentra a la vanguardia, en las fuerzas de choque, de la Medicina española.

Añadió que el conferenciante, a pesar de sus triunfos en Madrid, le ha manifestado que sería feliz viviendo en San Sebastián, pues no en balde lleva sangre vasca.

Terminó felicitando por anticipado al doctor Pardo Urdapilleta por el éxito de su disertación y diciéndole que no se olvidase de que estaba en la tribuna que ha ocupado el insigne maestro Gregorio Marañón.

## LA CONFERENCIA

El Dr. Pardo empezó por decir que las palabras del Dr. Echauz hacían más difícil su tarea. Advirtió que se tuviese presente que, como originario del país, venía a contarle cosas que tal vez fuesen pequeñeces, pero que quería decir a un ser querido, y añadió que temía que su exposición no cumpliese la medida de su deseo, pues tal vez estuviese demasiado encarriado con el asunto y ello le ofuscase, como le ofuscan a un padre las gracias de un hijo.

Hizo resaltar que su esfuerzo resultaba más difícil por querer exponer, vulgarizándolo, un asunto que requería en el auditorio conocimientos previos, y añadió que todo cuanto dijese era una transcripción buena o mala de lo que aprendió del Dr. Marañón.

Entrando de lleno en el tema de su disertación, dijo que las glándulas de secreción interna son aquellas que vierten directamente en la sangre sus productos, y que iba a referirse solo a las llamadas hipofisis, tiroides, paratiroides, thymo, suprarrenales, pancreas y genitales. Dichas glándulas actúan aisladamente y en colaboración sobre nuestro organismo; tienen distintas actividades, que no podrá explicar por falta de tiempo, y sus productos, las «ormonas», utilizan no sólo la sangre, sino otras vías para circular, como por ejemplo la hipofisis emplea también el sistema nervioso.

Recordó que con el descubrimiento de la secreción de las glándulas internas se hace más amplio, y por consiguiente más complejo, el concepto de la vida orgánica, y puso como ejemplo el que los síntomas externos de una fuerte emoción han sido producidos artificialmente por el Dr. Marañón por medio de una inyección de adrenalina en un individuo que se encontraba perfectamente tranquilo.

Pasó luego a tratar de las secreciones internas y de la morfo-psicología; se refirió a los temperamentos eudocínicos y expuso que constitución es lo que se transmite por la herencia, carácter es la reacción ante el medio ambiente y temperamento es el soporte fisiológico sobre el que actúa la vida psíquica, hallándose este último influido por las secreciones internas.

Se ocupó de cómo enferman las glándulas de secreción interna y dijo que lo más interesante era su manera de reaccionar, aumentando o disminuyendo sus secreciones, ante un proceso que altera su constitución.

Respecto a la forma de curar las glándulas de secreción interna, dijo que no iba a exponer lo que era la optoterapia, arte de curar que ya han tratado tantos, y advirtió, después de varios ejemplos, que esta rama de curar está todavía en sus principios, tal vez por la dificultad para preparar los remedios.

Habló de la eficacia de los extractos tiroides, hipofisario, ovariaco y adrenalina, diciendo que todo lo demás es por lo menos discutible.

Se refirió después a los efectos de la «insulina», extracto de páncreas, que actúa sobre la digestión y fomenta la formación de reservas grasas, lográndose hoy con dicho extracto que engorden los niños de nutrición lenta.

Habló de los fenómenos del desarrollo, y citó como ejemplo el de varios animales que no dejaban de crecer a pesar de ser alimentados deficientemente, pero a los que la supresión de la glándula tiroides hizo que dejaren de crecer y que muriesen poco después.

Expuso los grupos de factores que intervienen en el crecimiento, diciendo que los factores endógenos son los inherentes a la constitución del animal, y que los exógenos son los que vienen del exterior.

Con ejemplos hizo notar que es innegable la influencia de la herencia en el crecimiento, así como en las glándulas de secreción interna.

Ocupándose del crecimiento intrauterino, manifestó que cada glándula interviene en la vida fetal, como ha podido comprobarse en repetidos experimentos, y al hablar del crecimiento extrauterino dijo que en el asunto del desarrollo y de las glándulas de secreción interna se va ensanchando el mundo de su aplicación.



Dr. PARDO URDAPILLETA

Trató de la glándula tiroides, diciendo que las experiencias de médicos y cirujanos han permitido mostrar el éxito de la administración de tiroxina en los niños de crecimiento retrasado.

Dijo que la hipofisis tiene también parte en el desarrollo del individuo, habiéndose visto comprobado no sólo en animales, sino en personas, que crecen mucho si esta glándula funciona demasiado.

De otras glándulas de secreción interna distintas de las ya mencionadas dijo que todavía no estaba bien definido su papel en el organismo.

Afirmó también que la extirpación de las cápsulas suprarrenales dificulta el crecimiento.

Pasó a hablar de los factores exógenos en relación con el crecimiento: clima, luz, alimentación, etc.

Respecto al clima recordó que es innegable su influencia, puesto que se ve que es distinta la talla de las razas del Norte y de las del Sur, y que los niños de la ciudad presentan un crecimiento más rápido que los del campo, debido ello sin duda a que suelen menos oscilaciones de temperatura.

Dijo que la luz influye mucho en el crecimiento, como ha podido comprobarse en multitud de experimentos.

Trató de la alimentación, que tanto influye en el crecimiento, y advirtió que es malo en los niños el exceso de comida y la obesidad, pues puede trastornar el funcionamiento de las glándulas tiroideas y genitales. Añadió que ahora se ha comprobado que sin comer mucho se puede crecer, y se refirió a las «vitaminas», que, adiciones al alimento, producen efectos maravillosos.

Puso ejemplos de diversas enfermedades, relacionados con cuanto iba explicando, y que demuestran la relación de las glándulas internas y el alimento de vitaminas.

Citó casos de crecimientos patológicos y dijo que las tallas exageradas pueden atribuirse a una desarmonía en la labor de las glándulas.

Terminó diciendo que como parece confirmarse que vivimos en una época de producción intelectual, en la que todos quieren dejar huella de su paso por el mundo, él había querido comentar la producción de otros, y que su conferencia llevase el eco de los sabios, que como tales sabios son siempre humildes.

La numerosa concurrencia premió con grandes aplausos la interesantísima disertación del Dr. Pardo.

Teatro del Príncipe

HOY, SABADO, TARDE Y NOCHE  
Exito creciente de CARLITOS GARDEL  
CAMBIO DE PROGRAMA DIARIAMENTE

## En el Gobierno Civil

## Una empresa multada por trabajar menores de 15 años

Este año no habrá toro ensogado

El gobernador dijo ayer por la mañana a los periodistas, que el domingo día 19 marchará a Zarauz el delegado gubernativo señor Tapia, representando al gobernador civil, en el acto solemne de inaugurar en aquella villa las Escuelas graduadas.

## UNA VISITA

El teniente coronel de la Guardia civil, estuvo hablando con el gobernador en su despacho, para ocuparse de varios asuntos referentes al servicio.

## LOS PROXIMOS BAILES

Visitó al señor Manzano, el presidente de "La Artesana", don Germán Cendoya, para tratar de las fiestas que se celebrarán durante los Carnavales, en la veterana Sociedad "Kosifkera".

## SOBRE EL JUEGO

Se ha convocado por el gobernador a los presidentes de todas las Sociedades recreativas, para estudiar las disposiciones dictadas por el señor Manzano, respecto a los juegos que no se hallan prohibidos y que se toleran en muchos sitios, según costumbre.

## OPERADORES DE CINEMATOGRAFOS

Se pone en conocimiento de cuantos deseen comprobar su aptitud como operadores de cinematógrafos, que antes del 25 de los corrientes dirijan al gobernador la oportunidad, acompañada de dos fotografías y cédula personal, a fin de que puedan tomar parte en los exámenes que se anunciarán en breve, si hubiere suficiente número de aspirantes.

## JUNTA DE BENEFICENCIA

Hoy, a las cuatro y media de la tarde, se reunirá en el despacho del gobernador, la Junta de Beneficencia en pleno, para ocuparse de varios asuntos pendientes.

## LOS NIÑOS EN LA ESCENA

El inspector del Trabajo ha denunciado que en la representación de "El sobre verde", trabajan niños menores de 16 años. Esta tolerancia que se tenía ha terminado, quedando prohibido el trabajo de los menores y multándose a la empresa con 100 pesetas.

## UNA AUTORIZACION

El salón del nuevo baile "Alcázar", que se ha preparado en Pasajes, para celebrar en él veladas, ha sido aprobado por los técnicos correspondientes y, por lo tanto, autorizado por el gobernador.

## EL "SOKAMUTURRA"

El gobernador civil ha denegado el permiso que se solicitó para celebrar la fiesta tradicional del toro ensogado.

## Fui, soy y seré el mejor de todos los coches

## ESSEX

## SUBASTA

de madera pilada en el jardín de la villa María Crisina (Antiguo). Proposiciones en pliego cerrado se admiten en Secretaría Hospital Cruz Roja hasta las doce del 22 del corriente.

## AZUCAR

primera, 1,55 kg.; aceite fino, 1,80 litro; alubia del país, 0,85 kg.; pimientos, primera, 0,60.

"LA TOSTADORA CUBANA". Los mejores cafés tostados. San Marcial, 52. Tel. 1-44-45.

## Se vende

En Eibar se vende espacioso local de planta baja, con primer piso, propio para almacén o restaurante, situado en sitio céntrico. Para informes dirigirse a Tomás Echauz, Eibar.

## HERRERO-CORTIJO

MEDICINA GENERAL  
Vías genito urinarias y secretas.

Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6. Jueves, económicos de 7 a 9.

Usandizaga, 4 y 3, 1.º, centro

Bolsos de Señora  
Se liquida todo el surtido  
Bazar de Aragón  
HERNANI, 10

HOY, SABADO, TARDE Y NOCHE

Exito creciente de CARLITOS GARDEL  
CAMBIO DE PROGRAMA DIARIAMENTE

## El Centro de Atracción y Turismo

## Ayer celebró sesión el Comité superior para estudio del Reglamento

Ayer, viernes, a las seis de la tarde, se ha reunido en la Casa Consistorial el Comité Superior del nuevo Centro de Atracción y de Turismo, con la asistencia de los señores don Enrique Pérez Egea, don Julio Segovia, señora Carmen Resines, don Andrés Otermin, don Ignacio Leclercq, don José Luis Elósegui, don Juan Montijo, don Antonio de Orueta, don Federico Zappino, señor conde de Casa Miranda, don Carlos Vie, don Rafael Lataillade, don José M. de Angulo, don Andrés S. de Parayuelo, don Miguel de Legarra, don Manuel de los Santos, don Manuel Machimbarrena, don Tomás Carrasa y don Manuel Machimbarrena.

El objeto de la reunión fué el de someter al conocimiento de los miembros que constituyen este Centro de Atracción y de Turismo, el reglamento que para su desenvolvimiento, ha sido confeccionado por una Ponencia especializada designada a estos efectos.

Leída que fué dicha reglamentación, emitieron todos los señores reunidos sus puntos de vista, conviniendo finalmente en la necesidad de incorporar a la misma, algunas ligeras modificaciones, pero sin que recayera acuerdo oficial en razón a que el carácter de la reunión no era otro que el de cambiar impresiones y aportar al estudio del anteproyecto de reglamentación cuantas observaciones lo mejorasen.

Recogidas todas las preposiciones que en este sentido se formularon serán sometidas, junto con el anteproyecto de reglamento, a la reunión oficial que tendrá lugar el sábado, a las seis de la tarde, que será presidida por el señor alcalde, para que se decida lo pertinente.

## Sucesos y ocurrencias

## UN CURDO ESCANDALOSO

A mediodía fué detenido en la Avenida de la Libertad un individuo apellidado Céspedes, que en estado de embriaguez, importunaba a los transeúntes y a los clientes de un café, pidiéndoles dinero en forma insolente.

Al ser conducido al Gobierno civil, se negó rotundamente a seguir a los guardias, promoviendo con tal motivo un fenomenal escándalo, hasta ser internado en el Cuarto de Socorro, donde le administraron los calmantes necesarios para su tranquilización.

Después fué encerrado en los sótanos de la Inspección municipal.

## UN CONATO DE INCENDIO

A primera hora de la tarde se produjo un pequeño incendio en el piso segundo de la casa número 5 de la calle de Fermín Calbetón.

Acudieron los bomberos y apagaron el fuego a los pocos momentos.

## UN CHOQUE

A las cuatro y media de la tarde, chocaron en el paseo de los Fueros, dos ciclistas, uno de los cuales, el más joven, a consecuencia del choque cayó violentamente a tierra, pero sin causarse, afortunadamente, lesión alguna.

Las bicicletas resultaron también sin desperfecto alguno.

## Para CARNAVAL

Los más preciosos Calzados

PRECIOS BARATISIMOS

"LA MINA" Oquendo, 24

Pastillas TERRASA

Son la mejor compañía en el INVIERNO

CAJA 0,35 en todas las farmacias

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-29-29



LA HORA

especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28  
(Frente a la parroquia de San Ignacio)

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consultas de 10 a 12 y media y de

## La sesión de la Permanente Municipal

## Se aprobó la construcción de un palomar en la plaza de Guipúzcoa con un presupuesto de 5.000 pesetas

También se aprobaron los planos presentados por la Sociedad "San Sebastián Recreation Club" para construir un chalet en Ondarreta

A la una y veinte de la tarde de ayer celebró sesión ordinaria en la Casa Consistorial, la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde accidental señor Orueta y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Cafranga, Peña Vea-Murguia, Pérez Egea, Ibáñez y Segovia.

Una vez leída el acta de la sesión anterior, la Comisión quedó enterada de una comunicación del señor juez de Primera Instancia, instruyendo al Ayuntamiento de los derechos que pudieran corresponderle en el sumario iniciado con motivo de la causa por estafa a un establecimiento de pompas fúnebres.

## RESUMEN DE TRABAJOS

Leyóse después el resumen de los trabajos realizados durante el mes de enero por la Inspección Veterinaria, que alcanzan a la cantidad de 1.577 pesetas recaudadas. Se analizaron 667 muestras de leche, habiendo sido decomisados 106 litros de dicho líquido.

Aprobóse después el extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente, durante el mes de enero último.

Igualmente se dió lectura a la liquidación de jornales y cuentas de la pasada semana que ascendieron, respectivamente, a las cantidades de 12.100 y 26.505 pesetas y que fueron aprobadas.

A propuesta de la ponencia de Instrucción se acordó aceptar la dimisión presentada por el oficial de Secretaría de la Escuela Elemental del Trabajo, don Rufino López Alén, que desde hace 42 años venía desempeñando dicho cargo.

## SE APRUEBAN DOS INFORMES

Sin discusión se aprobaron a continuación dos informes de la ponencia de Obras proponiendo la una, se adjudique a don Evaristo Barriola, el suministro de 250 toneladas de leña con destino a las calderas del asfaltado de calles por la cantidad de treinta y dos pesetas la tonelada, y a don F. Marcelino Izaguirre, 46 toneladas de carbón de piedra con destino a las apisonadoras de vapor por la cantidad de 2.650 pesetas.

A continuación y a propuesta de la misma ponencia, se acordó, accediendo al ruego hecho en sesión plenaria por el concejal señor Laffitte, proceder al trasplante de árboles y ensanchamiento de un trozo de la carretera de Miraconcha.

Después se aprobó sin discusión un informe de la Comisión de Obras, proponiendo se desestime la instancia presentada por la señora viuda de Zappino, en relación con el impuesto de bajadas de aguas.

Aprobando otro informe se acordó conceder a don Nicolás Goitia y a don José María Sorozábal, dentro de algunas condiciones, la autorización de habitabilidad de las obras de reforma de la casa número 12 de la calle de Peñaflorita.

Igualmente se autorizó a don José Matzaga, elevar un piso y construir miradores en la casa 25 de la calle de Hernani.

## EL CHALET EN ONDARRETA

Acto seguido se aprobaron los planos presentados por la Sociedad San Sebastián Recreation Club, de construcción de un chalet en Ondarreta.

También se concedió la oportunidad autorización al presidente delegado de la Asamblea local de la Cruz Roja, para construir un Dispensario en el barrio del Antiguo.

Igualmente se concedió autorización a don Alberto Berastegui, para construir un chalet en Miracruz.

Dióse después lectura a un informe de la misma ponencia de Obras, proponiendo se proceda a la construcción de un palomar en la plaza de Guipúzcoa, con un presupuesto de 5.000 pesetas. Queda aprobado.

A continuación se aprobó otro informe de la misma ponencia, proponiendo se desestime la instancia de don José M. Bengoechea, en relación con el suministro de valvolinas, de grasas y aceites.

Después se acordó conceder al señor arquitecto municipal una gratificación de 3.000 pesetas, por el tiempo que ha estado ejerciendo interinamente el cargo de ingeniero de Obras municipales.

También se acordó proceder a la adquisición de un camión de primera salida para el Cuerpo de bomberos, cuyo coste no será superior a 20.000 pesetas.

Por no cumplir algunos requisitos que señala el Estatuto Municipal, fué retirado a continuación un informe de la Comisión de Obras, para nuevo estudio, proponiendo se ampliase el seguro de los edificios municipales.

Acto seguido se aprobó sin discusión, otro informe de la misma ponencia, proponiendo se proceda a dar efectividad a plazas de aspirantes y otras de efectivos en el Cuerpo de bomberos y se anuncie por concurso libre una plaza de ayudante maquinista numerario y dos de cabos electricistas supernumerarios.

A propuesta de la ponencia de Hacienda, se acordó el nombramiento de don Faustino Deustua, como vigilante efectivo de Arbi-

## No espere usted a Mayo para curar su catarro



Ese abandono puede ser fatal; el catarro descuidado es la bronquitis, la pulmonía, la tuberculosis... Ahora mismo, en la farmacia o droguería más próxima, adquiera usted un

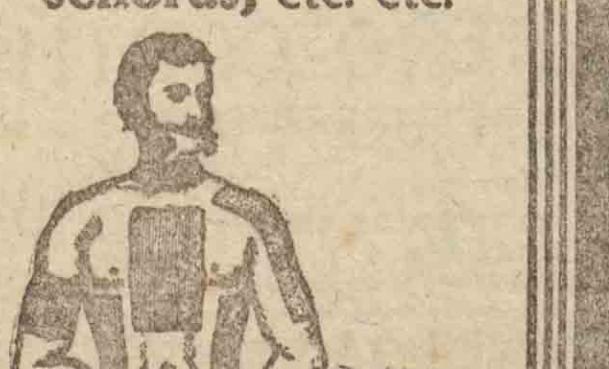
## EMPLASTO

poroso americano de fiel tro rojo del

## Dr. WINTER

de efecto seguro, curando rápidamente

catarros, bronquitis, reumatismo, dolor de costado, de espalda, de riñones, dolores dorsales de las señoras, etc. etc.



Pida un emplasto del Dr. WINTER y exija la marca registrada impresa en la cubierta de cada emplasto.

MARCA  
REGISTRADA

## PICADILLO

"En Flandes ha fallecido una anciana de 105 años, que conservaba los rasgos de juventud hermosa."

"En Flandes se ha puesto el sol."

"El avispero balcánico."

"Ya verán ustedes como todo resulta "miel sobre hojuelas."

"El Ayuntamiento de Madrid se ha ocupado del alpinismo."

"Hablaron del alpinismo, dijo leyendo la Pura; y la contestó su esposo: es un asunto de altura."

"Para el servicio de represión del contrabando de bebidas, dedican los Estados Unidos cuarenta millones de dólares."

"Nada, que los yanquis no van ni a poder beberse los vientos."

"Un escritor dice que los hermanos Quintero son dos acuarelistas sevillanos."

"Siempre se sabe algo nuevo."

"Que los Quintero son sevillanos, ya lo sabíamos; ahora que son acuarelistas, es completamente nuevo."

"A Sidney ha llegado una ola de calor."

"El progreso de los tiempos."

"Se adelanta todo, hasta las estaciones."

"Al 'Rayito' se le ha escapado el mozo de estocas con el importe de las últimas corridas y dos trajes de luces."

"Pues le ha dejado a dos velas."

"Cualquiera tiene confianza en la cuadrilla."

ESE.

## Del Municipio y la ciudad

## SIGUEN LOS BROMISTAS

El alcalde accidental, señor Orueta, ha suspendido por tiempo indefinido, el uso del teléfono número 13.900, por dedicarse su dueño a dar bromas molestas valiéndose del aparato abonado.

## EL SR. BEGIRISTAIN

Hoy por la mañana es esperado en San Sebastián el alcalde de la ciudad, señor Begiristain, que regresa de Madrid después de haber asistido a las sesiones plenarias de la Asamblea.

## JUNTA DE TURISMO

A las seis de la tarde estaba citada la Junta del nuevo centro de Turismo, que se propone estudiar el reglamento por el cual ha de regirse, reglamento que consta de treinta y tres artículos.

Hoy volverá a reunirse la Junta, bajo la presidencia del señor Begiristain y se dará conocimiento oficial de los nombres de las personas designadas para ocupar cargos en dicho Centro de Turismo.

## "La Voz" en Pasajes

## EL PASAYAKO

El Pasayako Lagun Ederrak, en junta celebrada ayer, acordó que el día 26 se desplace a Pamplona el primer equipo completo, para jugar con el Osasuna un match correspondiente al torneo de consolación.

Con este motivo, los equipos "pasayakistas" han empezado a entrenarse.

## VIAJES

Marcharon a Perpiñán, para pasar unos días, los hermanos Eufren y Dorotea Barbeito.

Fueron a Oviedo para asistir a la boda de su hermano Ignacio, don Román Azurmendi y su esposa.

La última quincena de saldos y retales en "EL PARAÍSO". Urbia, 13

## OPERADA

En la clínica del doctor Egafia ha sido operada de apendicitis, la señorita Juanita Artola, hija de nuestro buen amigo don Biiano.

Hacemos votos por su pronto y total establecimiento.

## LEVE ACCIDENTE FERROVIARIO

Cerca de la estación de Pasajes, tres vagones-colas que se desengancharon de un tren de mercancías, chocaron con otro tren pasado, sufriendo desperfectos.

Las pérdidas son de escasa consideración y no hubo que lamentar desgracias personales.—El Corresponsal.

## En tal día como hoy

## San Sebastián hace treinta años

## DIA 18 DE FEBRERO DE 1898

Por los montes de Iguelo y Ulía pasan estos días en dirección al Sur grandes bandadas de palomas torcaces, de las que han cobrado algunas nustros cazadores.

Durante el último mes de enero, se han registrado en todos los pueblos de Partido de San Sebastián, incluso la capital, 47 matrimonios, 192 nacimientos y 172 defunciones, de ellos cinco por accidentes casuales.

Por la Guardia municipal fueron detenidos más de veinte postulantes, por implorar la caridad pública, y que permanecieron encerrados en los calabozos de la Inspección hasta media tarde.

El besugo ha empezado a internarse, por lo que las embarcaciones pesqueras de nuestro puerto se ven precisadas a ir a lejanas calas en busca de tan codiciado pez.

El colono del caserío "Celorza", del barrio de Lugariz, Antonio Garmendia, presentó en la Alcaldía de esta localidad un gato montés, que fué muerto por él en las inmediaciones de dicho caserío.

Para un alto cargo de la Embajada de España en Lisboa, fué nombrado nuestro querido amigo don José Carvajal y Viana-Cárdenas, hijo del también amigo distinguido nuestro, el ex ministro de la República, don José Carvajal.

Por la Alcaldía de esta ciudad ha sido destinado al Gobierno civil de la provincia, el extracto de los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de esta ciudad durante el mes de enero último.

Salió para Barcelona el acaudalado banquero don Miguel Tornabell, que, de regreso de París, ha permanecido unos días entre nosotros.

Procedente de Gijón entró en este puerto el vapor "Alfonso", con cargamento de carbón.

Falleció en esta ciudad a la temprana edad de 22 años, la señorita doña Amparo Sorozábal y Azcúe.

A las tres y media de la tarde fué asistida en la Casa de Socorro, la niña María Urreberueta, a quien un perro ocasionó algunas mordeduras en la muñeca derecha.

Víctima de penosa enfermedad falleció en esta ciudad nuestro particular amigo don José Ramón Echáverría.

En el expreso marchó a Madrid nuestro distinguido corresponsal el ex ministro don José Carvajal.

## "La Perla del Océano"

Hemos tenido el gusto de visitar ayer el magnífico salón del Balneario y quedamos verdaderamente sorprendidos de la radical transformación que ha experimentado. Varias docenas de obreros trabajaban activamente en la colocación de un decorado de exquisito gusto y en la instalación de más de 300 lámparas en colores, que han de convertir el hall en un lugar de ensueño, que nos dé la ilusión de encontrarnos en un palacio oriental.

Las tres notabilísimas agrupaciones musicales que ordinariamente actúan serán reforzadas por valiosos elementos, y piensan echar el resto interpretando un selecto e inagotable repertorio de bailables antiguos y modernos.

Se organiza un concurso de disfraces, otorgándose varios premios en metálico a las mejores máscaras que hayan desfilado durante los tres días, a juicio de un competente Jurado.

Y para que nada falte, habrá abundancia de confetti, serpentinas y cuantas atracciones son indispensables en estos días carnavalescos para proporcionar una distracción a la juventud, pero todo ello dentro de las normas de moralidad, orden y seriedad que imprime la Empresa a todas sus organizaciones.

## Carbones de Asturias

## DE LAS MEJORES MINAS

COK metalúrgico, fundiciones. Abonos minerales. Superfosfatos Saint Gobain.

NITRATOS de Chile 15/16 % azote sacos 80 kilos con precios especiales. Toldos para F. C. y todos usos.

IRAUÑDEGUI Y COMP. — Tels. 32 y 212

ZUMAYA

## Opales finísimos a 1,25 :- Satén estampado a 1,75

precioso para disfrace y útil para ropa interior

## Trincheras: Stock y a medida

## Impermeables: "Terremoto", "Cocodrilo", "Suspiro", etc.

PRECIOS ASOMEROSOS

## José Sánchez Peña

Ventas exclusivamente en: ISABEL LA CATÓLICA, 9

18 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## LA ASAMBLEA CONSULTIVA Y SUS DELIBERACIONES

## El ministro de Hacienda trata de justificar su gestión financiera y comparando con la época de Villaverde se siente alegre y optimista

cuota". - Fantasía y superávit. - extraordinario... - El señor Callejo reconoce que la Universidad está enferma. - Debate sobre los estupefacientes

MADRID, 18.—Se abre la sesión a las cuatro de la tarde. En escaños y tribunas hay mucha animación. En el banco azul toman asiento el jefe del Gobierno y los ministros de Hacienda y Gracia y Justicia.

Se lee y aprueba el acta.

## UNA ACLARACION

EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA hace uso de la palabra y dice que juzga necesario dar una explicación aclaratoria referente a una interpelación pasada. Alude al nombramiento de jueces municipales.

Dice que un asambleísta afirmó que había sido nombrado juez un muerto y declara que eso no es cierto.

Lee documentos que demuestran su aserto y la equivocación del asambleísta y reconoce la buena fe de éste.

Lo ocurrido—dice—fue que dos de los jueces nombrados en la provincia de León fallecieron en el lapso de tiempo comprendido entre el nombramiento y la fecha de la toma de posesión.

Se entra en el orden del día.

## UNA INTERPELACION SOBRE EL SUPERÁVIT

D. VICTOR PRADERA explica su ansiada interpelación acerca del sentido del anunculado superávit en el presupuesto de 1927 y alcance que le concede el Gobierno con relación al estado actual de la Hacienda nacional.

Comienza explicando lo que, a su juicio, es y debe ser el superávit de los presupuestos del Estado, y dice que él presta su colaboración al Gobierno, pero que ello no quiere decir que aplauda todos y cada uno de sus actos.

Cree que esta es la verdadera política que debe seguirse.

Seguidamente pide al Gobierno que explique lo que quiere decir "superávit" y afirma que el emplear en esta ocasión la palabra superávit es una equivocación.

Recuerda la frase de Romero Robledo al decir que en el superávit no puede haber superávit cuando no están atendidas todas las necesidades.

Comercialmente—dice—los presupuestos se liquidan teniendo en cuenta los pagos que deben hacerse y cuando se liquida en esta forma y hay sobrante, entonces es cuando existe superávit.

Por ello, el superávit del Estado es distinto del de la vida mercantil. Los pagos que han de hacerse deben pasar al presupuesto del próximo ejercicio, y mientras las atenciones de todos los ministerios no estén cubiertas, no habrá superávit, dígalo quien lo diga.

Afirma que en un presupuesto cerrado puede existir un superávit tras el cual se oculta un gran déficit.

Explica lo que debe ser el superávit y afirma que un ejercicio cerrado con superávit puede contener un déficit.

EL MINISTRO DE HACIENDA: ¡Eso es un absurdo!

EL Sr. PRADERA pregunta si en el presupuesto de 1927 se han tenido en cuenta los resultados del ejercicio cerrado.

EL MINISTRO DE HACIENDA: Sí, se han tenido en cuenta esos resultados.

Explica el señor Calvo Sotelo los déficits anteriores y dice que llegaron a la aterradora cifra de mil millones.

Explica cuánto se ha hecho para ir disminuyendo ese déficit y llegar al actual estado.

EL Sr. PRADERA: Por diferentes asambleístas se ha pintado el estado angustioso de diversos sectores de la vida nacional, y si es verdad que existe superávit, deben ser atendidas esas necesidades.

EL MINISTRO DE HACIENDA: ¡Se trata de arreglar todo!

EL Sr. PRADERA: No pierda aún S. S. la serenidad. (Rumores).

EL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA: No la pierda tampoco el señor Pradera.

EL Sr. PRADERA: No la perderé, e invito al señor presidente a que se convierta en juez mío.

Las cosas que saltan a la vista deben decirse tal como son, porque el no hacerlo puede dar lugar a graves inconvenientes. (Rumores).

EL Sr. PEREZ BUENO: Puede haber cosas que se ignoren.

EL Sr. PRADERA: Yo no digo lo contrario. Hace resaltar la importancia de su intervención y dice que él quiere trabajar para su país.

Lee diversos datos referentes a gastos e ingresos y dice que en un presupuesto que se anuncia con un superávit de doce millones hay un déficit.

Solo en el ministerio de Fomento—agrega—hay una diferencia de 111 millones de pesetas en el ejercicio de 1925-26 al de 1927-28.

En el de Marina se han gastado 28 millones en la construcción de buques, y en el de Instrucción Pública hay una partida de 13 millones para construcción de escuelas y enseñanza. ¿No es esto verdad?

EL MINISTRO DE INSTRUCCION: Sí, y por eso figura como extraordinario

El Sr. PRADERA: Pues de eso se trata y Su Señoría me da la razón. (Rumores).

En Guerra—sigue diciendo—hay otra partida de 66 millones. ¿No es esto también cierto?

Dice que, entre otras anomalías, se da el caso de que a los soldados de cuota, porque no cuestan al Estado, se les hace servir nueve meses, y, en cambio, a los soldados pobres, solo se les hace servir cinco meses.

El Sr. PEREZ BUENO: Pero los hijos del pobre son los que dan su sangre.

EL MINISTRO DE HACIENDA le contesta. Empieza diciendo que la parte fundamental del señor Pradera se basa en argumentos equivocados, desde el momento que no se puede comparar el presupuesto del Estado con el de una entidad mercantil cualquiera.

Explica la forma en que se presupuestan los pagos de un año a otro y recuerda que ya declaró ante la Asamblea que el presupuesto de 1927-28 se prestaba a lograr un superávit de once millones.

Ahora, el pretender que se explique la relación de gastos y su aplicación, es algo que no puede ser. Eso, señor Pradera, se lo dirá a S. S. un ministro de Hacienda dentro de varios años.

Afirma que con arreglo a las cargas del país, el presupuesto está suficientemente nivelado.

Defiende la implantación de los impuestos de Derechos reales y de Utilidades, y con respecto a este último dice que se felicita de la buena acogida que ha tenido en el elemento obrero.

Se ocupa de la labor realizada por los Gobiernos anteriores al Directorio militar en materia económica y dice que fué nefasta, pues el déficit de los presupuestos llegó a la cifra de mil millones.

Se ocupa de la obra de este Gobierno para ir disminuyendo ese déficit sin desatender las necesidades del país y dice que para ello confesión el presupuesto extraordinario que era necesario y útil.

Explica lo que representa el superávit del presupuesto de 1927 y afirma que la situación económica del país, si no floreciente, es próspera y tranquila.

Justifica el empréstito y la intervención del capital privado en los presupuestos del Estado.

Luego contesta a una pregunta del señor Pradera, acerca de si atenciones que figuraban en el presupuesto ordinario se pagaban con cargo al extraordinario, y dice que sí. Justifica esto diciendo que había necesidad de atender al desarrollo de algunas industrias.

Examina el presupuesto de Guerra y dice que este año sólo se han gastado 39 millones de pesetas y que el resto hasta el total de la cantidad presupuestada se destina a obras militares.

Dice que es optimista respecto al porvenir económico de España y que las deudas no deben preocupar a los españoles, pues ahora nuestra deuda está en condiciones privilegiadas en relación con las de otros países.

Evoca a Villaverde, compara los presupuestos de antes con los de ahora, y termina diciendo que tiene razones suficientes para mostrarse alegre, confiado y optimista.

EL Sr. PRADERA rectifica y dice que después de haber oido al ministro de Hacienda no ha variado respecto a la inexistencia del superávit. (Rumores).

El Sr. PEREZ BUENO: Puede haber cosas que se ignoren.

EL Sr. PRADERA: Yo no digo lo contrario. Hace resaltar la importancia de su intervención y dice que él quiere trabajar para su país.

Lee diversos datos referentes a gastos e ingresos y dice que en un presupuesto que se anuncia con un superávit de doce millones hay un déficit.

Solo en el ministerio de Fomento—agrega—hay una diferencia de 111 millones de pesetas en el ejercicio de 1925-26 al de 1927-28.

En el de Marina se han gastado 28 millones en la construcción de buques, y en el de Instrucción Pública hay una partida de 13 millones para construcción de escuelas y enseñanza. ¿No es esto verdad?

EL MINISTRO DE INSTRUCCION: Sí, y por eso figura como extraordinario

- "No pierda S. S. aún la serenidad". - "Los soldados de

- Ya que existe presupuesto - Debate sobre los estupefacientes

EL MINISTRO DE HACIENDA rectifica también, insistiendo en sus puntos de vista.

Dice que este Gobierno está haciendo una gran labor económico y que los obreros dan un alto ejemplo de ciudadanía.

Manifiesta que se siente optimista y dice que confía en que sin dificultad se logrará hacer de cada ciudadano un contribuyente.

Se suspende la sesión por media hora y se reanuda a las seis y cuarto.

## REFORMA UNIVERSITARIA

Se discute el proyecto de reforma universitaria.

EL Sr. ELOLA habla de lo que debe ser la enseñanza universitaria y se declara partidario de los exámenes teóricos.

EL CONDE DE LOS ANDES interviene brevemente.

EL Sr. MACHIMBARRENA se declara enemigo de que a las Universidades españolas se les den facultades para otorgar títulos de ingeniero.

Se muestra partidario de la autonomía universitaria.

EL Sr. TERNADES interviene brevemente.

EL Sr. JIMENEZ (don Inocencio) también interviene brevemente.

EL Sr. JORDANA POZAS dice que la ley de instrucción pública data de hace 71 años y que las Universidades españolas deben ser regionales o no serán nada.

Habla de las Universidades de Oviedo y Murcia y pregunta por qué tienen atribución de inaugurar sus cursos en una misma época y siguiendo iguales procedimientos.

Pide que a los alumnos militares se les permita hacer el servicio en los meses de verano.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO: —Eso no es fácil de acopiar.

EL Sr. JORDANA POZAS pide que en las Universidades se creen nuevas Facultades.

EL Sr. CABRERA, por la Comisión, contesta a todos.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO dice que se dictarán dos disposiciones: una referente a los exámenes en África, donde se constituirán tribunales examinadores, y otra autorizando a los alumnos a hacer el servicio militar en Agosto.

Dice que la reforma no acarrearía perjuicios a los alumnos que tengan que hacer el servicio militar.

EL MINISTRO DE INSTRUCCION se felicita de que los oradores hayan coincidido en que la Universidad española está enferma, y dice que a poner remedio a la enfermedad se va con la reforma.

EL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA hace el resumen del debate y se congratula de los elevados tonos en que se ha llevado la discusión del proyecto.

Dice que va a pedir al Gobierno que cuando se discutan asuntos importantes como éste, se reste tiempo a los períodos de ruegos e interpelaciones.

## LOS ESTUPEFACIENTES

Se discute el proyecto referente a la venta de drogas heroicas.

El Sr. SAGRO formula algunas observaciones.

El Sr. JORDANA POZAS interviene brevemente. Lo propio hacen los señores Guevara, don Inocencio Jiménez y Benjumea.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION hace el resumen del debate y señala los males que causa el tráfico criminal de las drogas heroicas.

EL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA se felicita del ambiente en que se ha desarrollado el debate.

Se levanta la sesión a las 10.30 de la noche.

EL Sr. YANGUAS PROpondrá una MODIFICACION EN LAS SESIONES DE LA ASAMBLEA

Hablando con los periodistas, el señor Yanguas se mostró muy satisfecho de la labor desarrollada por las secciones de la Asamblea.

Tanto es así, que piensa proponer al Gobierno que se disminuya la parte destinada a ruegos y preguntas en las sesiones del Pleno, para destinar tal tiempo al examen de los dictámenes de las secciones.

Los ruegos y preguntas podrían hacerse en las secciones, acudiendo si fuera preciso el ministro interesado.

—No quiere esto decir—declaró el señor Yanguas—que vaya a sustraerse del conocimiento del Pleno las cuestiones interesantes, pero creo que saldríamos ganando mucho con tal sistema, pues los debates podrían ser más amplios y los ruegos y preguntas tendrían la misma eficacia, no primiéndoles solo la parte espectacular.

## LOS FIRMES ESPECIALES

EL Sr. YANGUAS PROpondrá una MODIFICACION EN LAS SESIONES DE LA ASAMBLEA

MADRID 18.—Los asambleístas gallegos han acordado elevar un escrito al ministro de Fomento solicitando que se exima del pago del impuesto de rodaje por carreteras de firmes especiales a toda clase de vehículos que se dediquen a menesteres agrícolas.

## Bajo la dictadura

El señor Aunós no quisiera ir a Cuba

MADRID 18.—El ministro del Trabajo, señor Aunós, ha dicho a los periodistas que aún no está determinado si irá él o no a Cuba, al frente de los representantes de España en el Congreso Internacional que se celebrará en La Habana en el próximo mes de marzo.

—Yo no quisiera ir—afadió el señor Aunós—, pues se me ha acumulado en el ministerio mucha labor.

Entre otros proyectos, está estudiando el ministro el de las asociaciones agrarias, el de la "rabassa morta" y algunas reformas en el régimen de cooperativas.

El ministro asistirá a la inauguración del hotel Alfonso XIII, instalado en Sevilla, a una Exposición que se celebrará en aquella capital en el próximo mes de mayo y a la de Barcelona.

## UN SEGURO

Por el ministerio de Fomento se ha dictado una disposición autorizando a la Dirección de Emigración a crear un seguro de emigración.

Para ello dicha Dirección constituirá un fondo de 500.000 pesetas, que irá engrasando con las primas de 10 pesetas cobradas a cada emigrante o repartiendo asegurado.

## LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno despachó ayer por la mañana con varios ministros y directores generales y luego recibió diversas visitas.

## LA JUNTA CENTRAL DE COMERCIO

Por el ministerio del Trabajo se ha dispuesto la creación de una Junta Central de Comercio.

## ENTREGA DE TROFEOS

Con la mayor sencillez se verificó ayer por la mañana, en la Embajada cubana, la entrega de los trofeos que conservaba España de la guerra de la independencia con aquella República.

## UN EMPRESTITO

Página 5

La Voz de Guipúzcoa

18 de Febrero

Preparando el Carnaval

## Los festivales de las Sociedades donostiarras

### CÍRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL

Grandes festivales de Carnaval.—La Junta directiva del Círculo Mercantil e Industrial, ha organizado dos interesantes festivales para el lunes y martes de Carnaval, que se celebrarán en los hermosos salones del Hotel Central, amenizados por la orquesta Rico.

El lunes, de cinco de la tarde a ocho y media de la noche, tendrá lugar el brillante baile al que sólo podrán concurrir los señores socios y sus familias.

El martes, a las nueve de la noche, se celebrará el banquete tradicional, que será presidido, según es costumbre, por el señor alcalde de San Sebastián.

A continuación comenzará el baile, que durará hasta la una de la madrugada, distribuyéndose regalos propios de la fiesta.

Las inscripciones para el banquete podrán hacerse hasta el lunes inclusive, en la Secretaría del Círculo Mercantil (Alameda, 23) y en el Hotel Central, pasado este día, hasta la noche del martes.

Como han de cumplirse con todo rigor las disposiciones de la Junta directiva, se suplica a los señores socios acompañen a sus familiares, puesto que en caso contrario no será permitida la entrada.

En los casos de ausencia u otro impedimento, los familiares podrán concurrir a los bailes con la "farjeta-título" que será recogida y devuelta al siguiente día a sus propietarios por la dependencia del Círculo.

Queda con esto advertido al público que no se entregarán tarjetas de favor, ya que las fiestas se organizarán única y exclusivamente para los socios y sus familias.

### ORFEO DONOSTIARRA

Siguiendo la tradicional costumbre, el Orfeón Donostiarra ha organizado en obsequio de los orfeonistas, socios protectores y sus familias, tres bailes de Carnaval, que se celebrarán el domingo, martes y domingo de Piñata, de cinco a nueve de la tarde, y serán amenizados por una notable orquesta.

Dado el carácter íntimo de estos festivales, se previene, que no se repartirán invitaciones, si bien será preciso acreditar, mediante la oportuna presentación de la tarjeta de socio protector, que será exigida con todo rigor la igualdad de tal, no permitiéndose el acceso al salón a ninguna persona que no vaya acompañada de socios protectores u orfeonistas.—La Directiva.

### "UMORE - ONA"

El anuncio de la celebración de las fiestas que para recreo de sus socios y familias organiza la Sociedad "Umore-Ona", ha despertado en la populosa barriada, allende el puente, un entusiasmo tal que puede darse por seguro un éxito más a los muchos que tiene conquistados la simpática Sociedad.

Como la afluencia de socios y sus familias promete ser extraordinaria, se apresurarán a recoger sus tarjetas, que estarán a disposición de los socios hasta las nueve de la noche de hoy, sábado, ya que como está anunciado, el primer festival se celebrará esta noche, a las diez. El festival será amenizado por una nutrida y selecta orquesta, que tan admirablemente dirige el gran Dorronsoro.

Han dado comienzo los preparativos de un decorado "ad-hoc" para las fiestas que llamarán poderosamente la atención.

### "LOS FILARMONICOS"

Los días de Carnaval recorrerá las calles de nuestra ciudad, visitando los bares y establecimientos similares, la comparsa diabólica y superhumorista "Los Filarmónicos", que cultivan de unos días a esta parte con gran acierto la música celestial.

Los profesores que integran esta laureada agrupación, proceden de la Scala de Milán, pero no son moscas de aquella tierra, ni mucho menos fascistas.

Su música es infernal y se hallan de acuerdo con los doctores otorrinolaringólogos, pues no va a quedar timpano sano en San Sebastián, si bien repartirán gratuitamente específicos contra el dolor de cabeza.

La habanera "El Tropezón", letra y música del director de la "murga", don Fernando Feijoo, que se hará pronto popular, es como para que se corte la coleta el maestro Guerrero.

Hoy tendremos el gusto de oír la "murga", pues han prometido darnos la idem, estos distinguidos humoristas.

### CENTRO MADRILEÑO

Habiendo celebrado esta Sociedad Junta general extraordinaria para la renovación de cargos, ha quedado constituida la directiva en la forma siguiente:

Presidente, don Arturo Yáñez; vicepresidente, don Braulio Hernández; secretario, don Julio Pineda; vicesecretario, don Jesús Yáñez; tesorero, don Mariano Blanco; contador, don Julio Santo; vocales, don Carmelo Pinedo, don Tomás Teresa, don Francisco Maestre y don Eliseo Ortega.

Esta directiva saluda a todas las Sociedades recreativas de San Sebastián y se ofrece a las mismas.

Con motivo de los clásicos Carnavales y con objeto de hacer más agradable la estancia en la Sociedad a los señores socios y sus familias, se han organizado varios

bailes que no es de dudar han de verse muy concurridos.

El aspecto que presentarán los salones adornados con infinidad de farolillos y guirnaldas, es deslumbrador.

El domingo, primer día de Carnaval, se organizará un baile que dará principio a las cinco de la tarde y terminará a la una de la madrugada, con el intermedio correspondiente.

También el lunes y martes se organizarán dos bailes que darán principio a las cinco de la tarde y terminarán a las nueve de la noche. Para dichos bailes será rigurosa la presentación de la tarjeta-invitación.—La Directiva.

### "GU - GERA"

Conforme anunciamos, mañana domingo, tendrá lugar la inauguración oficial de los locales de esta nueva Sociedad, y a tal efecto, la directiva ha confeccionado un gran programa, como también para días sucesivos.

El festival dará comienzo a las nueve y media de la noche, para el cual estará magníficamente adornado el salón, en cuyo trabajo rivalizan todos los socios y teniendo en cuenta que esta Sociedad está integrada por jóvenes alegres y occurrentes, se espera que, las familias de los socios lo pasaran entretenidas.

El gran baile será amenizado por el quinteto "And Company Collegian Band", formidable orquesta contratada exclusivamente para estos días por esta Sociedad, que descendo hacer las cosas bien, no han reparado en gasto alguno.

Asimismo se otorgarán valiosos premios a los mejores disfraces.

### "LA UNION ARTESANA"

Se están dando los últimos toques en el estupendo salón de esta Sociedad para los grandes bailes de máscaras del domingo.

El lunes, de diez y media en adelante, gran baile vasco.

### Las obras de la Exposición de Sevilla

### Se quiere que el primero de Marzo se inaugure un gran hotel

MADRID, 18.—Comunican de Sevilla que se quiere fijar la fecha de la inauguración del Hotel Alfonso XIII para el primero del próximo mes de marzo.

Se desea también que a la inauguración asistan don Alfonso, el jefe del Gobierno, algunos ministros y representantes de las Repúblicas sudamericanas.

Habrá un gran banquete y un baile de gala.

Se espera que la estancia de don Alfonso en Sevilla coincida con la visita del presidente de la República portuguesa.

### En Villafranca

### UN INCENDIO

En la madrugada de ayer se declaró un incendio en una tienda establecida en la planta baja de la casa número 5 de la calle del Marqués de Argüeso, en Villafranca. Los bomberos sofocaron rápidamente el fuego, evitando que tomara incremento.

Se cree que las pérdidas no son de gran importancia.

Al nombrar este baile de tan gratísimos recuerdos, diremos que los organizadores, este año se han excedido en detalles, para si posible es, hacerlo de una gran vistosidad y alegría; naturalmente, puesto el esfuerzo en superarlo, por lo que hemos podido apreciar, no dudamos en afirmar que con creces han sido premiados sus deseos, pues todo ha salido según los deseos de los señores socios, los que no hacen más que felicitar a sus organizadores. Este año, pues, el mayor galardón para la Directiva.

Ya saben nuestros lectores y lectoras: estos Carnavales, para divertirse, a la Arte-sana.

Las tarjetas de invitación, podrán recogerse en la Secretaría de la Sociedad, de siete y media a doce noche.

### "EUSKAL - BILLERA"

Mañana, domingo, a las nueve, se celebrará el banquete que con tanta animación como acierto viene celebrando anualmente la popular Sociedad Euskal-Billera.

Hubiera sido su deseo coronar con este banquete un éxito cualquiera de los que acostumbra a conseguir en los distintos festejos que tan bien sabe organizar para alegrar los Carnavales donostiarras. Pero este año, por circunstancias especiales, se ha visto obligado a suprimir los que ha sabido confeccionar otros años. Sin embargo, no desespera, pues tiene en cartera asuntos de un calibre igual o superior al del día de San Sebastián.

Durante el banquete se impondrá la corbata que la Sociedad regala a "La Fanfare de les Enfants de Gastelup", pues es sabido que éstos acudirán a Euskal-Billera a entonar sus preciosas obras.

Hemos podido admirar la preciosa cinta que en adelante adornará la enseña de "La Fanfare", y podemos asegurar que es digna de que la ostente grupo tan "jatorra" como los de "Gastelupe".

### Lo que dice el señor Linares Rivas

### El Teatro Nacional de España debiera estar ya funcionando

MADRID, 18.—El dramaturgo don Manuel Linares Rivas, hablando acerca de la creación de un teatro nacional, ha dicho que éste debiera estar ya funcionando, y que no hay razón para que en España no exista un teatro nacional, como en otros países, para decoro del Estado y beneficio del arte escénico.

### "La Voz" en Villafranca

#### IMPOSICIÓN DE MEDALLAS

Como tenemos anunciado, mañana, domingo, tendrá lugar la imposición de medallas con las que se premia el esfuerzo y voluntad de los dos finalistas del primer concurso de montañas organizado en Villafranca. Con el fin de festejar este acto se prepara en honor a los finalistas Beñita y Errazquin una reunión entre sus amistades, con una cena íntima que tendrá lugar en casa de don Lucas Aldasoro, a las ocho y media de la noche de mañana, y en la que hará doña Gregoria gala de su buena escuela culinaria preparándonos un formidable menú.

Después de la cena amenizará en la plaza de Alfonso XIII la Banda municipal con escogidos bailarines de su variado repertorio, dándose por terminada la fiesta.—Goal.

En el Salón Miramar

### La semana cinematográfica "Artistas asociados"

El público ha acogido con verdadero júbilo la noticia de la próxima semana cinematográfica "Artistas Asociados". Y es que para nadie es un secreto la importancia de esta marca, fundada e integrada por artistas tan prestigiosos como Douglas Fairbanks, Mary Pickford, el director David W. Griffith, etc. En la actualidad se trata de la Casa más notable de cuantas existen. "Artistas Asociados" produce anualmente pocas películas; no hay cantidad, pero calidad, sí.

Seis superproducciones se estrenarán durante esa semana: "El gaucho", por Douglas Fairbanks; "La pequeña vendedora", por Mary Pickford; "El colegial", por Pamplinas; "La llama mágica", por Vilma Bank y Ronald Colman; "El amor de Sonia", por Gloria Swanson, y "Venganza gitana", por Vilma Bank y Ronald Colman. Son las cintas más notables, seis verdaderas joyas cinematográficas, de éxito seguro.

El público, repetimos, ha acogido con verdadero júbilo la noticia relacionada con esta semana grande de películas. Y hay tal interés por acudir a los estrenos, que en taquilla ya han comenzado a pedir localidades.

### LA SESIÓN DOBLE DE ESTA NOCHE

Esta noche habrá en el Miramar una muy importante sesión cinematográfica doble. Se proyectarán "Los cadetes del zar" y "Mademoiselle modiste", dos cintas realmente notables. La primera está interpretada por Irene Rich, Conway Tearle y Stuart Hodges, y la segunda por Corinne Griffith y Norman Kerry.

Por la tarde se pasará "Los cadetes del zar". En primer lugar irán las Actualidades Gaumont núm. 42.

### Compañía del Tranvía Eléctrico de San Sebastián a Tolosa

Esta Compañía participa al público que a partir de la fecha todos los sábados saldrá de Tolosa un tranvía especial a las once de la mañana, el cual llegará a San Sebastián a las 12,30.

Los domingos y días festivos, servicio cada media hora durante la mañana entre San Sebastián y Lasarte y por la tarde cada media hora en toda la línea.

San Sebastián a 16 de febrero de 1928.—La Dirección.

### Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid. Enfermedades de los niños. Partos. Medicina general. Avenida de Francia, N.º 2 - Consulta de 3 a 5. Teléfono núm. 14.501 -

### RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 8 a 5. CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-96

### Dr. M. Larrea

Histerismo :: Neurastenia. Psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso. De 3 a 5. Urbieta, 39. 4.º Teléfono 1-04-12

### ACADEMIA CORTE DE PARIS

Últimos modelos en vestidos y sombreros. Las señoritas pueden confeccionar los suyos y los de su familia bajo la dirección de la profesora. Vergara, 5 Teléf. 13-9-62.

### Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 1 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

### PRODUCTOS "CONTINENTAL"

Cera líquida "CONTINENTAL" para pavimentos de madera, linoleum, mosaicos, bañosa ordinaria, etc.

Este producto, por ser in inflamable, hace al pavimento incombustible, se obtiene un brillo hermosísimo y rápido sin ningún trabajo y deja perfumada la habitación en que se aplica.

Limpia metales "CONTINENTAL", limpia rápidamente, pule finamente y brilla como el sol.

Crema para el calzado "CONTINENTAL". Suaviza y abrillanta el material. No lleva ácidos. Brillo de charol.

Pedid estos productos sin rival en los buenos establecimientos.

### PARESE, MIRE Y...

aproveche la GANGA que le

ofrece la

### Casa TEJADA

que por dejar el local de la calle Urbieta, 39 le ofrece sus calzados a

bajísimos precios

Aprovechen cuanto antes esta ocasión que les brinda

Urbieta, 39 CASA TEJADA Urbieta, 39

18 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

Noticias de Zaragoza

**Tres heridos graves en otros tantos accidentes****Muere y se sospecha que su fallecimiento no sea de muerte natural****ZARAGOZA, 17, 11.30 n.**—En las obras de los nuevos depósitos de agua ha ocurrido en la mañana de ayer un desprendimiento de tierras, que alcanzó al obrero Agustín Cardona, de 26 años de edad.

Cardona quedó sepultado por las tierras. Sus compañeros acudieron rápidamente en su auxilio y le transportaron al hospital, donde se le apreció la fractura del peroné y la tibia en la pierna derecha.

Su estado es muy grave, siendo probable que haya que amputar la pierna.

**VUELCA UN AUTOCAMION**

Dicen de Alcoriza que cerca de aquel pueblo volcó un autocamión conducido por Ramón Cánovas.

Ramón y otros dos que iban en el camión resultaron heridos; uno de ellos con heridas graves; los otros dos con lesiones de menor gravedad.

No se sabe los nombres de los dos que, además de Ramón, resultaron lesionados, ni quién es el herido de mayor gravedad.

**POR NO ATROPELLAR A UNA ANCIANA VUELCA, Y, ADEMÁS, AQUELLA QUEDA DEBAJO DEL AUTOMOVIL**

En las inmediaciones de Caspe, el automóvil de la matrícula de Barcelona, número 22.064, hizo un rápido viraje por no atropellar a una anciana que atravesaba la carretera.

La maniobra fué hecha con tal mala fortuna, que el automóvil volcó y además cayó sobre la anciana.

La mujer, Tomasa Campos, de 76 años de edad, resultó con gravísimas heridas en las piernas y los brazos.

El chófer, Enrique Amorós, sufrió lesiones leves y dos señores que ocupaban el automóvil tienen heridas de pronóstico reservado.

**¡DE QUE MURIÓ VICENTE SERRACHO?**

Comunican de Aguilón que el día 26 del pasado mes falleció en aquel pueblo el labrador Vicente Serracho, verificándose su entierro sin incidente alguno.

Ahora un hijo de Serracho, llamado Pedro, ha manifestado que sospecha que su padre no ha fallecido normalmente, sino que la muerte ha sobrevenido por lesiones que le produjo un convecino al darle una paliza con una estaca.

El vecino acusado ha negado terminantemente que él haya causado lesión alguna al muerto. Sin embargo, ha quedado detenido.

Seguramente será desenterrado Vicente Serracho y se le hará la autopsia para conocer la verdadera causa de su muerte.

El suceso es objeto de muchos comentarios en el pueblo de Aguilón.

**Fui, soy y seré el mejor de todos los coches****ESSEX****Dr. Benito Petschen**

Partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Rayos X. Elcano, 10. De 11 a 1 y de 3 a 5. Tel. 1-22-07

**Achicoria "Las Tres Cepas"**

Completamente pura y estomacal. Exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

**Enfermedades de los ojos**

Clínica del Doctor Corcóstegui — DURANGO — Consulta de 9 a 12. Teléfono 61.

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS **Dr. J. SENRA** Ex médico militar. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1. — Teléfono 13.242 —**J. Ayestarán** MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades internas. Consulta de 3 a 5. B. Pastor, 1. Tel. 1-23-73Todas las Enfermedades de los **OJOS** y los **PARPADOS** curadas por la **POMADA de la V. FARNIER** Desde 1764 En el Mundo entero

Particularmente la más afamada en ESPAÑA en donde, desde 1817, atestaciones judiciales afirman curas maravillosas. En todas las Droguerías y Farmacias. Precio: Pta. 4. Exigir la firma: THEULIER

**INFORMACION GENERAL EXTRANJERA****Los Soviets suprimen su oficina comercial de Constantinopla****Hoy se firmará el Tratado comercial franco-belga. — El nuevo Gobierno griego piensa restablecer el Senado****LOS SOVIETS SOCORREN A LOS HUELGISTAS ALEMANES**

BERLIN, 17.—El Comité central panruso, ha enviado 100.000 marcos oro, como ayuda a los metalúrgicos alemanes actualmente en huelga. (Argos).

**EL TRATADO COMERCIAL FRANCO-BELGA**

BRUSELAS, 17.—Se insiste en las esferas oficiales que el nuevo tratado comercial entre Francia y Bélgica, será firmado mañana, sábado.

El embajador de Francia en París ha obsequiado hoy con un almuerzo a los negociadores de dicho tratado. (Argos).

**LAS RELACIONES TURCO-RUSAS**

LONDRES, 17. El Sindicato corporativo soviético "Arcos", ha decidido suprimir su oficina de Constantinopla. Los asuntos pendientes los continuará un agregado comercial soviético.

Según el "Daily Mail", esta decisión ha sido tomada como consecuencia de la condena de 25 comunistas por las autoridades turcas, creyéndoles sostenidos por la "Casa Arcos". (Argos).

**EL PROGRAMA GUBERNAMENTAL**

GRIEGO ATENAS, 17.—El nuevo Gobierno se ha presentado a la Cámara.

El señor Zaimis leyó la declaración ministerial, en la que se hace constar que seguirá la política extranjera del anterior Gabinete. En el orden interior ofrece crear el Senado, consolidar el saneamiento financiero y procurar la reconstitución económica nacional. (Argos).

**LA CAMPAÑA ANTIBRITANICA EN LA INDIA**

LONDRES, 17.—El "Daily Herald" afirma que los diputados indios de Madrás, organizan la huelga general para cuando llegue la Comisión especial británica encargada de estudiar reformas de orden político y de orden económico en la India.

**La población española aumenta****España tiene en la actualidad 22.118.000 habitantes.**

MADRID, 18.—Según datos estadísticos facilitados, la población española ha aumentado considerablemente en estos diez últimos años.

En 1918, el número de habitantes de España era de 20.719.000, y en la actualidad asciende a 22.118.000, lo que representa un aumento del 7,6 por 100.

**Justicia militar****Tres años de prisión por maltratar a los agentes de autoridad**

MADRID, 18.—Ayer por la mañana se vió en el Supremo de Guerra y Marina, la causa seguida contra el cabo de mar, Miguel Sáenz y el soldado Juan Domínguez, acusados de haber maltratado de palabra y obra a dos agentes de la autoridad.

El Consejo de Guerra que les juzgó, les condenó a la pena de dos años y once meses de prisión, pero como hubo disenso, la causa pasó al Supremo de Guerra y Marina. Y en el acto de ayer el fiscal de este Alto Tribunal pidió la confirmación de la sentencia del Consejo de Guerra ordinario y los defensores solicitaron la absolución.

**El día en Navarra****Un incendio destruye un taller de cestería**

PAMPLONA, 17, 11.30.—A las cinco de esta madrugada se declaró un violento incendio en un taller de cestería sito en la calle de Alfonso Vitoria, en el barrio de la Estación.

El fuego redujo a cenizas el edificio, la maquinaria, las existencias y dos vagones de nitrato destinados a una Sociedad Agrícola.

Pereció abrasado un horquillo. Las pérdidas son de consideración.

**IR POR LANA...**

En el pueblo de Elbusto riñeron los vecinos Julio Mayo y Juan Lacalle.

Cuando el primero se disponía a disparar una escopeta sobre su adversario, éste se le echó encima, y en el forcejeo se disparó el arma, sin que la carga alcanzara a ninguno de los contendientes.

Después de ser separados, Julio se fué a su casa y, armado de un sable de grandes dimensiones, fué en busca de Juan.

Este le desarmó y le propinó una descomunal paliza, dejándole maltrecho.

**La vida en Vizcaya****Las corridas de la Prensa y del Club Cocherito****A Quincoces le ofrecen 20.000 pesetas. — Un accidente de trabajo**

BILBAO, 17.—En Durango, hallándose trabajando el obrero albañil Juan Zumarraga, en una casa en construcción en la calle del general Eguía, tuvo la desgracia de caerse desde el segundo piso.

Se cayó sobre un burro que estaba parado en la calle.

En gravísimo estado ingresó en el Hospital.

**TAURINAS**

Mañana, sábado, llegará a Bilbao, el empresario de la plaza de toros don Eduardo Fagur.

Durante su estancia en la invicta villa, quedarán planeadas dos corridas: la de la Asociación de la Prensa y la del Club Cocherito.

Este aprovechará la ocasión para invitar al señor Pagés a dar su prometida conferencia.

**ANCIANA DESAPARECIDA**

Hoy se ha denunciado al gobernador civil que el día 11 del corriente salió de su casa la vecina de San Salvador del Valle, María Sanz Jiménez, de 67 años, ignorándose su paradero.

El gobernador ha dado las oportunas órdenes para que se proceda a la busca y captura de la anciana.

**SENTENCIA ABSOLUTORIA**

El Tribunal de Derecho de esta Audiencia, ha dictado sentencia absolutoria en la causa seguida contra Sabino Sanz, acusado de un delito de indole privada.

**CURSO DE ENFERMERAS**

En el Hospital de la Cruz Roja y bajo la presidencia de la condesa de Zubiría, se inauguró hoy el curso de las nuevas enfermeras.

El director anunció que el acto que se celebrará en su día para imponer los brazaletes, será presidido por la infanta Beatriz.

**DEPORTIVAS**

El Club Arenas de Guecho, ha sido invitado para jugar dos partidos amistosos en Gijón.

Parece ser que el Arenas aceptará la oferta.

—Un periódico de la tarde recoge el rumor de que al defensa del Deportivo Alavés, Quincoces, un fuerte club de la región vasca le ha ofrecido 20.000 pesetas por cambiar de ficha en la próxima temporada.

**"La Voz" en Bayona****LA VELADA DEL "CENTRO ESPAÑOL"**

Como habíamos anunciado en estas columnas, el sábado pasado, se celebró en los salones del "Centro Español" Mutualista la velada teatral a cargo del grupo artístico que dirige el señor Díaz.

El programa estaba integrado por el monólogo "Un huelguista más", el juguete cómico "El fin del mundo" y la humorística lírica "Los dos Pérez".

En las dos obras primeras los componentes del grupo estuvieron acertadísimos en el desempeño de sus respectivos papeles, siendo aplaudidos por el numeroso público que llenaba el salón.

Pero donde se desbordó el entusiasmo y estallaron las ovaciones fué en "Los dos Pérez", pues llamó poderosamente la atención la lujosa presentación y el "atrezzo", así como la esmerada interpretación que la dieron las bellas artistas y los señores aficionados, entre ellos el director, señor Díaz.

En vista del éxito alcanzado en esta velada, el grupo artístico ha comenzado ya a ensayar dos nuevas obras para presentarse ante el público el sábado, 25 del corriente.

Como testimonio de gratitud y admiración hacia las cinco señoritas que tomaron parte en la función que reseñamos y que por modestia no nos autorizan a dar sus nombres, la directiva las obsequió con preciosos ramos de flores.

De la próxima velada, así como del programa, ya os ocuparemos a su debido tiempo en las columnas de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

**BAILE DE CARNAVAL**

Para el domingo 19, a las nueve de la noche, se anuncia un animado baile de Carnaval en el salón del Centro Español Mutualista.

**CAMPEONATO DE "RUGBY"**

Continúa su marcha el campeonato de la "Côte Basque", de foot-ball rugby.

En los partidos jugados el domingo no hubo más sorpresa que la victoria de la A. S. Bayonnaise sobre Dax, en el terreno de éstos. Los otros partidos se deslizaron en forma prevista, venciendo el Aviron Bayonnais al Biarritz Olympique, y el Stade Hendayés a la A. S. Sousterranea.

Después de los partidos de ayer, la clasificación de los clubes de esta región es la siguiente:

Poule A.—Pau, nueve puntos: A. S. Bayona, 9; Boucau, 5; Dax, 4; y Mauleon, 3.

En la poule B. Hendaya, con un partido más, 11 puntos: Aviron Bayonnais, 8; Biarritz, 5; Sousterranea, 5; Saint Servet, 3.

El correspondiente.

**VÍAS URINARIAS, PIEL Y SECRETAS****Doctor Aramburu**

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5, tercero —

**anti-  
EPILEPTICO de Lleida**

Combatte todas las Afecciones nerviosas.

**En los casos más graves, está su mayor éxito.**

Est. DALMAU OLIVERES, S.A. — BARCELONA

Venta: J. M. OLAIZOLA, PI. Alameda, 3.

TODAS  
PASTILLAS del Dr. ANDREU  
TODAS



El sensacional match de mañana

## Real Sociedad contra Real Unión

De los muchos partidos jugados en la actual temporada entre los equipos del Real Unión y de la Real Sociedad, ninguno ha interesado tanto a la afición como el anunciado para mañana, domingo, y que, como saben nuestros lectores, tendrá lugar en el campo de Atocha.

Este interés se observa aún mayor en el seno de los Clubs que han de contender. Así vemos que el Real Unión, de Irún, se prepara para llegar al «field» de Atocha decidido a dar batalla sin cuartel en la formidable lucha que va a refiir con los realistas donostiarras. El equipo campeón de España aparecerá en el campo bien descansado y con variaciones en su alineación respecto a los últimos partidos jugados. Parece ser que ya han decidido que su alineación sea la misma que formaron al jugar los primeros partidos de la temporada contra la Real Sociedad, o sea prescindiendo del renterista Garmendia y pasando a ocupar el puesto de éste Echeveste, y el de inferior izquierda René Petit. Por supuesto que en el centro de la línea de ataque jugará el titular del equipo, Errazquin.

No desconoce el Club bidasotarra que salvando el esfuerzo de Atocha da un paso decisivo hacia adelante, que es tanto como decir hacia la clasificación en el grupo, y por consiguiente ganar la opción para seguir después de estas eliminatorias defendiendo su título de campeón de España. Y como por fuerza tiene que tener un gran interés para lograr ese legítimo deseo, no dudamos que a la lucha de mañana llegarán sus jugadores poseídos del máximo entusiasmo y dispuestos a no decaer en momento alguno de los noventa minutos que habrá de durar la pelea.

Para el equipo donostiarra no puede existir mejor estímulo que ese. El tener la seguridad de que el campeón de España viene decidido a dar la batalla es precisamente lo que más ha de enardecer el entusiasmo de los jugadores de la Real Sociedad. No tenemos tampoco la menor duda que el Club subcampeón de Guipúzcoa habrá de poner a contribución todo su entusiasmo y toda su fibra para lograr la victoria. Se la debe por muchos motivos a la afición de Donostia, que con tanto cariño sigue las actuaciones de los muchachos de Benito Díaz.

En primer término tienen que sacarse la espina que les ha quedado clavada después de su actuación en el campo de Las Corts, y están en la precisión de desquitarse cumplidamente de su derrota en el partido final del campeonato de Guipúzcoa, demostrando a sus incondicionales que, en efecto, de no haber sido por un desacertado arbitraje, que les privó de uno de sus jugadores del ataque, y de no haber tenido la mala fortuna de tener que jugar todos los encuentros decisivos en el campo del adversario, a estas horas los realistas donostiarras seguirían ostentando el título de campeones regionales. Esta satisfacción se la deben a sus partidarios y los primeros que sienten como una obligación el dárselfa son los propios jugadores; por eso no dudamos que a la lucha de mañana saldrán los realistas donostiarras poseídos de ese espíritu ofensivo y de ese brío y ardor que tanto prodigaron en partidos en los cuales la victoria les era necesaria para seguir ostentando la representación regional. Con aquella acometividad que supieron desplegar frente al Real Unión cuando le vencieron por tres a dos y que tan brillante victoria les proporcionó en Tolosa, frente al Osasuna, tenemos la seguridad que los Cholin, Kiriki, Marculeta, Zaldúa, etc., darán un nuevo motivo de satisfacción a todos los entusiastas del deporte británico que sienten cariñoso fervor por los colores blanquiazules.

Seguramente que los bidasotarras vendrán acompañados de la totalidad de sus partidarios, pero tampoco habrá de faltarles a los blanquiazules el estímulo de todos sus incondicionales, que en el transcurso de los noventa minutos les animarán con entusiasmo y a buen seguro que sus voces producirán el apeteceido efecto en los jugadores, que contagiosos de ese enardecimiento habrán de poner todo su afán en lograr la anhelada victoria.

Como ya lo dijimos ayer, el árbitro sastanderino señor Quintana es el encargado de dirigir esta sensacional pugna de los campeones y subcampeones de Guipúzcoa. Se trata de un árbitro competente y recto y esperamos que mañana, domingo, confirmará ante el público la buena opinión que todos tienen de él formada. Los aficionados están ávidos de ver arbitrajes justos y energéticos. Quiere jueces competentes y que actúen con criterio propio y no dejándose influenciar por ningún jugador, sea éste el que sea.

Es de esperar que el arbitraje del señor Quintana haga cumplidamente estos deseos

y que merezca el aplauso de todo buen aficionado.

Hoy por la tarde continuarán expendiéndose localidades en las taquillas de la Real Sociedad, que estarán abiertas de seis a ocho y media de la noche.

Mañana, domingo, daremos los últimos detalles del «match», publicando la composición de los equipos. Hoy no lo hacemos, pues aun cuando no ignorábamos el «once» que alineará el Real Unión, que será el que dijimos días pasados, desconocemos el que presentará la Real Sociedad, pues todavía existen dudas respecto a la alineación de algún jugador. — BETI-ALAI.

### Más sobre la cuestión de los árbitros

Se nos ruega la publicación de la siguiente carta para aclaraciones:

“Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Muy señor mío: En la Prensa de hoy se publica un escrito firmado por “Un Directivo del Real Unión” en el que, con referencia al nombramiento de árbitro para el partido del próximo domingo, se hacen algunas apreciaciones que me parece oportunas aclarar.

De completo acuerdo en que debemos exigir la imparcialidad absoluta de la Prensa, es deseado vehemente de quien esto sus-

cribe y único que le mueve al pergeñar estas líneas para aclarar debidamente lo ocurrido en esta ocasión.

A la hora de celebrarse la reunión semanal de la Federación Guipúzcoana, se recibió en ella una llamada telefónica del Real Unión, de Irún, por la que se anunciaba la imposibilidad de enviar representante a la Junta que se iba a celebrar, y, a la vez, se transmitía el deseo del Real Unión de que fuera la Nacional la que nombrara árbitro para el partido del domingo.

El representante de la Real Sociedad hizo saber a quien conferenciaba, era portador de una lista de árbitros a proponer, entre los cuales, seguramente, se hallaría uno que fuera de completo agrado de ambos clubs, a lo que contestó quien hablaba en nombre del Real Unión que sus instrucciones se limitaban a lo que había dicho, y, por lo tanto, no quería conocer los nombres que se le pretendían comunicar.

Esta es la verdad absoluta de lo ocurrido, y si el Real Unión no conocía los nombres de los árbitros que se le querían proponer, fué PORQUE SE NEGÓ A OIRLOS.

Este proceder, diremos parrapándose al directivo del Real Unión, será más o menos deportivo, a nosotros nos parece también que menos, y al juicio de la opinión nos sometemos.

Gracias, señor director, por el favor de publicar estas líneas, que espero, a la vez que aprovecho la ocasión de ofrecerme de usted affmo. s. s. q. e. s. m., Otro Directivo”.

### Convocatorias

#### MUNDIAZ F. C.

Se convoca a todos los jugadores que han de participar en el campeonato a la reunión que tendrá lugar hoy, a las ocho y media de la noche, en los locales de este club, para recibir instrucciones sobre el partido con el Touring de Rentería.

#### AVION CLUB

Se convoca a los señores José Bengoechea, José Tellería, Zúñiga, Santesteban, M. Ayala, M. Bayón, Bujanda, E. Jiménez, F. Garijo, S. Jiménez, Iruretagoyena, J. Lopetegui, J. Maeztu, M. Ormazábal, T. Butrón y A. Múgica para mañana, domingo, a las nueve, en el domicilio del club, con el fin de designarlos los respectivos puestos en el “cross” que se celebrará en el Antiguo, organizado por la F. A. G.

#### ABANDOTARRA F. C.

Se convoca a los jugadores Guillaza, Turrillas, Valdés, Irisarri, Paco, Mendiburu, Genua, Calcerada, Moreno, Rogelio, Ferreres, Checho, Barcelilla, Sarpa y Chavalín para esta noche, a las ocho y media, para recibir instrucciones sobre el partido con los Buenos Amigos, advirtiéndoles que deben llevar los equipos.

#### AVION CLUB

Se ruega a los jugadores Julián, Gabán, Ramón, Allende, Escrivano, Franco, Shanti, Urresti, Sánchez, Pachi, Laca, Azpiroz y Emezábal, pasen por el club hoy, a las nueve de la noche, para dárseles instrucciones sobre el partido de mañana con el Pasayako.

#### C. D. DONOSTI

Se ruega a los jugadores Momo, Lozano, Santu, Zulaica, Lasterra, Urcola, Usabiaga, Muguerza, Gurruchaga, Echeverría, Miski, País, Luis, Indio, Egurza y todos los que han tomado parte en los partidos anteriores acudan con sus respectivos equipos al club esta noche, a las nueve.

#### C. D. ONENAK

Se ruega a todos los jugadores acudan hoy, sábado, a las ocho de la noche, al sitio de costumbre.

A las siete y media

CINE FRONTON URUMEA

A las diez y cuarto

Gran éxito de la fantástica película

### “ELLA...”

Creación de la escultura BETTY BLYTHE

Por la noche, programa doble

### Legítimos motores DIÉSEL

“CHRISTOPH” horizontales de 4 tiempos y verticales de 2 tiempos. Grupos motor diesel y bomba centrífuga acoplados directamente.

Grupos eléctricos

Pequeños motores Diesel de 2, 4 y 6 HP, “GRAZ” verticales de 4 tiempos, de uno hasta seis cilindros y de 30 hasta 2.500 HP.

Motores marinos

Todos nuestros motores son de ARRANQUE INSTANTANEO y COMPLETAMENTE EN FRÍO, sin necesidad de emplear ningún medio auxiliar de encendido

Pidanse detalles y presupuestos a

“Ferroviarias y Siderurgia”, S. A. :: MADRID

APARTADO, 564

## BOXEO

### ANTE LOS GRANDES MATCHS DE ESTA NOCHE EN EL TRUEBA

Esta noche, a las diez y media en punto de la noche, tendrá lugar la anunciada velada de boxeo y a juzgar por el crecido número de localidades vendidas, el éxito está asegurado y nada tiene de extraño, porque cuando se ofrecen buenos combates, la afición donostiarra acude en masa.

Todos los boxeadores forasteros se encuentran ya entre nosotros, dispuestos a medir sus fuerzas contra los guipuzcoanos.

Hemos visto a Fabra y nos ha gustado su presencia: alto, tipo de atleta y seguramente de más peso que Ara; viene muy animado y seguro de que, así como así no le arrebatarán la “challenge”.

El catalán Ortiz, también es un muchacho fuerte; viene acompañado de su manager, porque conocen a Arteche y dicen que este chico va a dar mucho quehacer.

Llegadas las cosas a ese extremo, los encuentros Ara-Fabra y Arteche-Ortiz, serán de los de más emoción hasta ahora conocidos. ¿Ganarán los nuestros? Imposible es adivinarlo, porque la lucha será refidísima; pero si así ocurriera, estamos viendo caerse el teatro en aplausos.

Para ver el combate de Jim El Zaid-Alberdi, vendrá de Barcelona el gran promotor señor Níñerola, con propósito de firmar algunos contratos con el oráñes, ante la fama que va cogiendo este valiente peso ligero.

A pesar de los progresos del peso pluma donostiarra y de sus señalados triunfos en Pamplona, Bilbao y Santander, hará el combate de teloneros, lo que prueba que la velada de esta noche es algo excepcional.

El boxeador negro-cubano, tan disputado por todas las empresas del mundo, se presentará a nuestro público boxeando en exhibición con el pugil de Ibarra, Isidoro.

Las localidades se despachan en la taquilla del Teatro Trueba, a los precios siguientes:

De la segunda a la séptima fila de butacas, 6 ptas.; de la octava a la 16, 5; de la 17 en adelante, 4; sillas de ring, 10; palcos con cinco entradas, 20; plateas con cinco entradas, 25; delantera de anfiteatro, 4; butaca de anfiteatro, 3; delantera de galería, 3; entrada general, 2.

Como verán los lectores, ha sido sustituido Marco por Fabra. Este Fabra es el valenciano que precisamente el pasado sábado derrotó en Barcelona a Marco por abandono de éste en el octavo round.

La causa del abandono se debió a que Fabra le abrió la ceja y de esta lesión no se halla aún repuesto. Esta es la razón de la sustitución, en la que el público sale ganando.

ANTES...  
Lavandería, jabón  
tiempo... AHORA...  
Cómodamente, en su  
casa, economizando  
tiempo y dinero, puede  
lavar la ropa con

“CARSIIL”  
(preparado científico)

Paquete grande: o. 75

al detalle: =

Depósito: J. ECENARRO

- IRUN -

### Casa REMINGTON

Máquinas de escribir. Venta al contado y a plazos. Accesorios. Copias. Lecciones de Mecanografía. Central Norte Bilbao. Sucursal: San Sebastián. San Martín, 17, bajo.

**ARQUITECTOS**  
**PROPIETARIO-CONTRATISTA**

Calefacción por cocinas modernas y perfeccionadas  
3 PATENTES EN EXPLORACIÓN  
300 Referencias en GUIPUZCOA

J. MIRAZA - CONCHAS  
(BILBAO)  
Representante  
A. VREIZT  
"Amakor-enea"  
- San Sebastián  
Teléfono 116-91

18 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## León Dongaitz y su sobrino Arrayet lanzan un desafío de 50.000 francos

### El campeonato de la F. G. de P.

Hemos recibido la siguiente carta del señor Ernest Arrayet:

«Para hacer callar los rumores que circulan respecto al viejo León Dongaitz y su sobrino Eduardo Arrayet referente a un encuentro que rehusaron jugar contra Atano y Arce, lanzo un desafío en nombre de León y Eduardo contra cualquier jugador francés o español en las siguientes condiciones: Los dos bandos elegirán un trinque, sea en Irún, San Juan de Luz o Bayona.

La apuesta será de 50.000 francos por cada bando y por partido.

Cada bando elegirá su árbitro y el tercero será nombrado por la Dirección del trinque.

Los dos partidos se jugarán a 55 tantos y según las reglas habituales del trinque.

La recaudación será repartida dos terceras partes para el bando ganador y la otra tercera parte para el trinque.

Caso de no llegar a un acuerdo por esta última condición, la recaudación será integralmente entregada a los pobres del pueblo.

Los dos partidos deberán jugarse antes del 15 de Abril en día señalado por los jugadores, no pudiéndose alterar las fechas convenidas más que en caso de grave enfermedad.

En cuanto se acepte el presente reto depositaré 10.000 francos, así como también el que lo acepte, en casa de Madame Lanusse, Café du Théatre a Bayonne.

El resto de la apuesta deberá depositarse dentro de los ocho días que precederán a la fecha del primer partido.

No deseando discutir por medio de la Prensa, espero una contestación categórica en el plazo de ocho días.

**FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA**

Mañana, domingo, continuará jugándose el campeonato de pelota amateur, dando comienzo a las nueve y media de la mañana.

El programa es grandioso y sumamente interesante, siendo cuatro los partidos que se celebrarán, por el orden siguiente:

El primer partido será a remonte entre los Clubs Gure Izarra y Loyolatarrá.

En segundo lugar se jugará a pala entre el Lagun Artea y Eusko-Gastedi.

El tercer partido será a remonte, partido de desempate entre los Clubs Real Sociedad y Fortuna.

Y por último se jugará el partido de mano entre el Euzkalduna, de Rentería, y el Loyolatarrá.

¿Cabe pedir más? Esperamos que la afición responda, llenando el precioso Frontón Moderno.

### Pedestrismo

#### III PRUEBA TROFEO LIZASOAIN

Como se ha anunciado, mañana, domingo, a las diez de la mañana, tendrá lugar esta interesante prueba en la que se dispondrá el magnífico trofeo donado por don Joaquín Lizasoain, presidente honorario de la Federación Atlética Guipuzcoana.

Las dos pruebas anteriores se celebraron sobre el recorrido de las clásicas riberas de Loyola, resultando vencedor individual, en ambas, el nuevo campeón de Guipúzcoa, Migue Cialetta y en la clasificación social, para cinco corredores, la Real Sociedad de San Sebastián que lleva una diferencia de 14 puntos sobre su más próximo rival, el Lagun Artea, de Rentería.

A pesar de esta diferencia de puntos, esperamos ver una lucha muy interesante, pues nos hemos enterado que los corredores "lagunartistas" están dispuestos a demostrar a la afición lo mucho que valen y pondrán de su parte cuanto puedan para llevar a su "choko" el hermoso trofeo que se disputa.

En cuanto a los "realistas"—que este año se están acaparando todos los trofeos sociales—querrán añadir, a los muchos conquistados, uno más, ya que el Club que obtenga menos puntuación en las tres pruebas quedará en posesión definitiva del mismo.

También esperamos ver una bonita lucha para la clasificación individual, ya que sabemos que los Cialetta, Acebal, Azcarate, Cadenas, Ruiz, Cilleruelo, etc., se han preparado con verdadero entusiasmo para esta prueba.

El recorrido de esta prueba será el mismo que el del "cross" del Aviación Club y la salida se dará en la amplia Avenida de Satrústegui, habiéndose establecido los vestuarios para los corredores en los locales del simpático Club antiguatarrá, cedidos galantemente a la Federación Atlética Guipuzcoana.

Se recuerda que el plazo de inscripción termina hoy, a las doce del mediodía, debiendo ser dirigidas estas al presidente de la Federación Atlética Guipuzcoana (Isabel la Católica, 5, bajo).

En el número de mañana daremos todos los demás detalles de esta interesante prueba.

### Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA" - Irdáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIANZA

### Ecos deportivos de todas partes

## El catalán Ferran será desposeído, probablemente, de su título de campeón de Europa del peso mosca

### Las andanzas de Phil Scott. - La nueva victoria de Delaney

#### EL MATCH PLADNER CONTRA HILL

LONDRES.—En el National Sporting Club de Londres, tendrá lugar el día 19 de marzo, el combate en el que se verán frente a frente, Pladner, campeón de Francia de pesos moscas y el campeón inglés de igual categoría, Johnny Hill.

Pladner percibirá una bolsa de 600 libras esterlinas.

#### LOS SEIS DIAS CICLISTAS DE BRESLAU

BRESLAU.—Anoche, en medio de un entusiasmo extraordinario, dieron comienzo los seis días ciclistas de Breslau, en la que participan 14 ciclistas alemanes, cuatro italianos, dos franceses, dos belgas, dos suizos, un holandés y un americano.

Los equipos que tomaron la salida fueron los siguientes:

Van Kempen-Knappe; Girardengo-Rieger; Grimm-Junge; Linari-Seiferth; Lacquehay-Wambst; H. Suter-Richli; Ehmer-Kroschel; Tonani-Trach; Krollmann-Stupinski; Hurtgen-Rausch; Dewolf-Stockelvank; Kroll-Miethe; Binda-Tietz.

#### FERRAND NO HA CONTESTADO A PLADNER

PARÍS.—Anteayer expiró el plazo fijado a Ferrand para recoger el reto que le lanzó el campeón francés de los pesos moscas Pladner.

Como Ferrand no ha aceptado ni ha pedido ampliación de plazo, se cree que la I. B. U. declarará a Pladner campeón de oficio, siempre que haga el peso.

En el caso de que le fuera otorgado el título de campeón de Europa antes del día 19 de marzo, lo pondrá en juego en su combate contra Johnny Hill.

#### PHIL SCOTT SE HA EMBARCADO

LONDRES.—El campeón de Inglaterra de pesos pesados Phil Scott, se ha embarcado de nuevo con rumbo a los Estados Unidos.

Antes de embarcarse dijo Phil Scott, que cuando llegue a Norteamérica se enfrentará con Johnny Risko.

#### DELANEY, VENCEDOR

NUEVA YORK.—En Rochester (Estado de Nueva York), Jack Delaney venció por k. o. al segundo round al negro Leo Gates.

## Ante el gran partido Beasain-Amaikak Bat que se jugará en Sempere

### El Avión se desplazara a Irún

#### EN BEASAIN

##### Amaikak Bat - Beasain F. C.

Ayer dimos alguna noticia respecto al Amaikak-Bat, y podemos asegurar que su equipo será realmente formidable.

El jueves celebró "Beasain" su entrenamiento de conjunto con buen resultado. No diremos que van a triunfar, pero sí que pondrán más interés que nunca en ello.

Parece que el gran "Azpeiti" será baja, pero los de desanimarse sus compañeros se preparan con el mayor entusiasmo.

Eloy, ya completamente establecido, jugará en su puesto de medio centro y como en Logroño hizo un gran partido, la potencialidad de la línea media está asegurada.

"Beasain" formará con el mismo equipo que en Las Gaunas y ya sabemos que en Sempere es muy difícil de vencer.

El partido dará comienzo a las tres y media y como ya hay gran pedido de localidades el lleno será rebosante, tal es la expectación despertada por el encuentro en todo Goyerri.—G. EN IRUN

#### Avión - Real Unión (reserva)

El equipo que defenderá mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el Stadium Gal los colores del Avión Club, será el siguiente:

Gómez; Iriarte, Bernal; Flores, Pedrín, Franco; Albera, José Luis, Zugasti, Ibáñez, Boni.

La salida del Avión Club, será a las ocho y media de la mañana de la calle Peñaflorida,

### Misa de requiem

#### G. DEPORTIVO AURRERA, DE VERGARA

Se ruega a todos los socios de este Club asistir a la misa de requiem que se celebrará en la iglesia parroquial de la villa de Vergara mañana, domingo, a las once de la mañana, en sufragio del alma de don Valentín Juaristi, que pereció en un desgraciado accidente ocurrido en Elgoibar.

La Junta directiva.

### En Zumaya

El Atlético Club de Zumaya ruega a los clubs no federados de Zumarraga, Villarreal, Azcoitia, Azpeitia, Cestona, Elgoibar, Deva y Zarauz den su conformidad para jugar el campeonato denominado "del distrito de Azpeitia". Las inscripciones se reciben en casa de don Ignacio Gómez (plaza de los Fueros, 2), hasta el día 21 del corriente. Dicho campeonato se jugará a dos vueltas, empezando el próximo mes.

El calendario se publicará después de cerrada la inscripción, y asimismo se hace saber que los clubs deben tener por lo menos un mes de existencia para tomar parte en el campeonato.

En la próxima semana publicaremos el reglamento.

### Ocasión excepcional

En Francia se vende automóvil gran lujo, por ausencia forzosa. Conducción interior Delaunay-Belleville, tipo K. F., 6, transformable en torpedo 14/16 C. V., seis cilindros. Carrocería Saoutchik, en perfecto estado. Precio baratísimo: 11.500 pesetas puesto en Hendaya. A toda prueba. Para más detalles dirigirse a la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

### Finca en Lecumberri

compuesta de casa, huerta y terreno, de superficie total de 3.567 metros cuadrados, situada entre el Convento y el Hotel Ayesarán, se arrienda. Informes: en Artxuloa-berria. - Lecumberri.

### Quita Callos "RADICAL"

UNICO QUE EXTRIPA TOTALMENTE LA RAIZ. Venta: farmacias y droguerías

### M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta 11 a 1 y 4 a 7. Económica. martes y sábado: 6 1/2 a 8.

Principio: 37 1/2. Telf 1-25-49.

### Crème Simon

Un masaje con Crème Simon es una caricia para el rostro. Ni seca, ni grasa, sino de una untuosidad perfecta para penetrar en los poros de la piel.

#### LA CRÈME SIMON

vivifica la epidermis, la suaviza, y realza la belleza natural de nuestro semblante. MODO DE USO. — Extiéndase sobre la piel aún húmeda, después del tocado. Hágase penetrar en los poros mediante un ligero masaje, y séquese después con una toalla.

Conseguirás así mantener adheridos los polvos... los POLVOS SIMON.

PARIS

### Salón Miramar

Del 20 al 26 de febrero

Gran Semana Cinematográfica

de

### ARTISTAS ASOCIADOS

#### SEIS estrenos sensacionales, SEIS

Lunes, 20 "El Gaucho" por D. Fairbanks

Martes, 21 "La pequeña vendedora" por Mary Pickford

Miércoles, 22 "El colegial" por "Pamplinas"

Jueves, 23 "La llama mágica" por Vilma Bank y Ronald Colman

Viernes, 24 "El amor de Sonia" por Gloria Sawson

Sábado, 25 "Venganza gitana" por Vilma Bank y Ronald Colman

**"La Voz" en Eibar****EL "JUEVES GORDO"**

Eibar 17 (10 n.)—Fué el de ayer un día magnífico, y, aprovechando la bondad del tiempo, fueron muchos los niños que se vistieron de "coco", algunos de ellos tan bonitamente que llamaron la atención.

El Fomento Industrial sorteó algunos premios, quedando contentos los chavales agraciados, y descontentos los demás. Por la noche se celebró en el mismo salón, que estuvo brillantísimo, un gran baile, amenizado por la orquesta Bretón, a beneficio de los señores socios y sus familias.

Hoy se ha celebrado en el Salón-Teatro el baile organizado por el Casino Artista Elbarrés, siendo sus organizadores el farmacéutico señor Boneta y el popular don Calixto Orive.

El Casino Amistad Musical Bretón, por su parte, trataba también de organizar varios bailes en su domicilio y lo propio proyectan las empresas del frontón Astelena y Salón-Teatro para los tres días de Carnaval.

El Ayuntamiento prepara un gran concierto por la Banda municipal, de donde a doce del mediodía y en el quiosco de la plaza de Alfonso XIII, con el siguiente programa: "El soberano", pasodoble (primera vez), Segura: "La Ciudad Eterna", fantasía, Granados: "La verbena de la Paloma", fantasía, Bretón: Danzas húngaras números 5 y 6, Brahms.

Por la tarde, de cuatro y media a seis y media, habrá en la misma plaza otro concierto de bailes por la misma Banda. En este baile podrán participar los que asistan al banquete organizado en mi honor—márcedida o inmerecidamente—por mis compañeros, con motivo de mis bodas de plata con la corresponsal de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

La tarde del martes de Carnaval, de cuatro y media a seis y media, dará también la Banda municipal y en la misma plaza otro concierto de bailes.

Como se ve, aunque nos encontramos en plena crisis armada, tenemos espectáculos bastantes para animarnos y pasar alegres los Carnavales.

**ENTIERRO CIVIL**

Ayer por la tarde se verificó en esta villa la conducción al cementerio civil del cadáver de un precioso niño de corta edad hijo del conocido comerciante de armas don Félix Dumeneux. Reciba nuestro sincero y sentido pésame.

**BAILE DE MASCARAS**

A las doce y media de la noche terminó el gran baile de máscaras organizado por el Círculo Artístico Elbarrés en el Salón-Teatro. Los organizadores adornaron el salón con mucho gusto colocando miles de bombillas, eléctricas artísticamente combinadas, que daban brillante aspecto al local, donde se congregaron la mayoría de las señoritas elbarrésas.

Pueden estar satisfechos los organizadores del éxito obtenido esta noche.

Los que no se comportaron muy bien fueron algunos individuos que, sin tener derecho a ello, ocuparon localidades que se hallaban destinadas a otros invitados, como ocurrió con algunos de los bailes.

En uno de los intermedios se rifó un billete de la Lotería Nacional, siendo agraciado el socio don Joaquín Fernández.—Echauze.

La última quincena de saldos y retales en "EL PARAISO", Urieta, 13

**Aconsejar al enfermo está bien:****Demostrarle que puede curarse está mejor**

El mejor consejo es el ejemplo: este ejemplo, es ver que otros se curan y que por consiguiente también podrás curarlos vosotros. Y si os sentís anemiacas, si sentís que vais perdiendo fuerzas, no hay duda de que admitirás que las Pildoras Pink pueden curaros perfectamente, en vista de lo que escribe la Sta. Teresa Soler, calle Roig, 36, 5.º en Barcelona.



Sta. TERESA SOLER. (Cl. Mateo.)

Largo tiempo hacia (nos dice) que me hallaba en estado de gran debilidad general. Constantemente padecía dolores en los hombros y riñones y por completo carecía de apetito. Siguiendo el consejo de algunas personas amigas, comencé a tomar las Pildoras Pink. Con verdadero júbilo puedo decir a usted que en poco tiempo estas pildoras me han producido notabilísimos efectos. Tan excelente remedio me ha librado de las alteraciones de que yo sufria y me ha restituído el apetito. He recuperado las fuerzas y con ellas la satisfacción de vivir, propia de mis años."

La grande anemia de las jóvenes, solteras o casadas, siempre es temible; la anemia es su enemiga. Y el gran enemigo de la anemia ha sido siempre el remedio de las Pildoras Pink: éstas constituyen un regenerador de la sangre poseedor de un gran poder. Las Pildoras Pink aportan al organismo, en forma perfectamente asimilable, los elementos esenciales para la riqueza de la sangre. Por esta causa, las Pildoras Pink, que también son un tónico del sistema nervioso sumamente activo, se emplean con gran éxito contra la anemia, clorosis, neurastenia, debilidad general, alteraciones del crecimiento, dolores de estómago, dolores de cabeza, agotamiento nervioso, irregularidad del menstruo.

Las Pildoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias al precio de 4 pesetas la caja.

**NOTICIAS:**

**NOMBRAMIENTO.**—Ha sido nombrada profesora auxiliar de Mecanografía y Taquigrafía del Instituto Provincial, la señorita María Gálvez, tan conocida y apreciada en nuestra ciudad por su saber y simpatía.

Felicitamos a la señorita Gálvez por la distinción de que ha sido objeto.



**OPERACION.**—En la clínica de la Cruz Roja del barrio del Antiguo, ha sido operado con éxito por el doctor don Luis Ayestarán, don Mariano Pérez, padre del empleado de esta casa, Antonio.

**DENUNCIADOS.**—Ayer lo fueron: Un joven de catorce años por blasfemar.

—Un carretero por maltratar bárbaramente a unas vacas que conducía.

—Unos vecinos por arrojar basuras donde no debían arrojarlas.

**REGISTRO CIVIL.**—Ayer se hicieron las siguientes inscripciones: Nacimientos: Julio Sevillano Alonso; María Piquer Vicente; María Ochoa de Eribe Elizondo.

Defunciones: Carmen González Ultra; José Ugarte Gutiérrez.

**GARDEL**

EN DISCOS ELECTRICOS. C. DIAZ, Avenida 3

**LAS MAREAS.**—Las de hoy, sábado, serán las siguientes: Primera pleamar, a la 4<sup>7</sup> de la madrugada; segunda, a la 1<sup>45</sup> de la tarde; primera bajamar, a las 7<sup>41</sup> de la mañana; segunda, a las 8<sup>9</sup> de la noche.

**Motores marinos BAILLOT**

Agencia general para España:  
P. M. Viguera: C. Larrátegui, 36, Bilbao

**AUX ANCIENS COMBATTANS DE SAINT-SEBASTIEN.**—Vous êtes priés de vous rendre à l'Assamblée générale de l'Union Nationale des Combattants (Section de Saint-Sébastien) qui aura lieu aujourd'hui, samedi, au Siège social des Ecoles françaises à 18 heures 30.

**Subasta de casas**

E' 23 del actual, a las doce y media se venderá en la Notaría de D. Luis Barrueta la casa Marina, 3, de esta ciudad.

**Cotizaciones de la Bolsa****Bolsa de Madrid****Bolsa de París****Bolsa de Bilbao****FONDOS PÚBLICOS.**

Interior 4 %	72,00	000,00
Exterior 4 %	85,99	67,85
Amortizable 4 %	85,75	75,00
Id. (1917)	92,60	87,50
Id. (1920)	95,70	000,00
Id. (1926)	105,75	96,90
Id. (1927) con impuesto	92,00	1.900,00
Id. exento	104,20	
Deuda Ferroviaria 5 %	105,20	

**VALORES ESPECIALES**

Cédulas B.º Hipotec. 4 %	92,00	000,00
5 %	100,75	
6 %	110,50	

**ACCIONES.**

Banco de España	586,00	498,00
Central	16,50	1,50
Hispánico Americano	360,00	2,30
Español de Crédito	360,00	2,30
Esp. Río de la Plata	218,00	2,90
Hipotecario	000,00	000,00
Duro-Felguera	225,00	000,00
Tabacos	562,50	000,00
Ferrocarril del Norte	547,50	000,00
Alicante	149,50	000,00
Metro Alfonso XIII	112,50	000,00
Azucareras (preferenciales)	39,00	000,00
(ordinarias)	870,00	000,00
Explosivos	000,00	000,00
Hisp.º Amer.º Electricidad	297,00	000,00
Mengemor	201,50	000,00
Hidroeléctrica Española	000,00	000,00

**ACCIONES.**

Exterior Español 4 %	76,00	000,00
Consolidado 2 1/2 %	55,5/16	000,00
Woar Loan 5 %	101,5/16	497,50
Funding Loan 4 %	88,7/16	000,00
Victory Bonds	95 15/16	1.440,00
Argentino 5 %, 1885-87	101 9/16	000,00
Japonés 4 %, 1905	94 1/2	000,00
4 1/2 %	000,00	000,00

**OBLIGACIONES.**

Norte España 3 1/2 %	52 0/16	76,90
Tudela a Bilbao 5 %	28 7/8	98,25
Santander 1 1/2 %	4 11/32	00,00
P. C. La Robla	0-16-5	000,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	0-15-9	102,35

**ACCIONES.**

Westminster Bank	52 0/16	76,90
Royal-Dutch	28 7/8	98,25
Shell ordinarias	4 11/32	00,00
Mexican Eagle ordinarias	0-16-5	102,35
preferentes	0-15-9	101,75

**OBLIGACIONES.**

Cédulas argentinas 6 %	44 5/8	00,00
------------------------	--------	-------

**OBLIGACIONES.**

New York-Central 6 %	108 5/8	00,00
----------------------	---------	-------

**Cambio del día**

Francos	23,20	1 libras esterlinas	28,8

<tbl\_r cells="

18 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR EJEMPLAR  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,55 PESETAS --

ABRIGOS, trajes, gabardinas y trincheras a nómicos. Sastrería Casa Marcos, Moraza, 18. medida; esmerada confección; precios eco-

ADMITENSE dos o tres huéspedes estables o solo para dormir; precio módico y exce- lentes habitaciones. Príncipe, 19, segundo.

ADMITO huéspedes, prefiero estables, precio económico, casa moderna, soleada, buen trato. Paseo Colón, 21, tercero, D.

ATENCIÓN. Lote muebles, nuevos, modernos. Comedor de nogal y dormitorio de roble, 1.500 ptas. Se hacen somiers. Urdaneta, 4.

ALQUILASE en Calzada de Eguía 5, un ho- nito piso en 60 ptas. Informarán, Urdaneta, 4, segundo.

ALQUILÓ gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Eguía, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.

ALQUILÓ piso de cuatro cuartos y cocina, exteriores, en 50 ptas. Derecho huerta. In- formarán en esta Administración.

ALQUILÓ parte vieja piso segundo, 4 habi- taciones, baño; otro cuarto, 3 habitaciones. Morlán, Buen Pastor, 2.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, meda- llas, pendientes, collares oro ley y los mejo- res precios. Relojería Estivill, Vergara, 8.

ATENCIÓN. Lote muebles modernos, dormi- torio roble y comedor nogal, 1.500 ptas. Se hacen somiers y mallas. Urdaneta, 4, Anglés.

AVISO. Traspaso dos locales económicos, po- ca renta, en el centro calle Urbieta y Mo- raz, 18, razón.

BÁSCULAS y balanzas nuevas y de ocasión. se venden. Básulas desde 30 ptas. San Martín, 13, taller de básculas.

BARATO. Se venden camas, jergones tapi- zados, colchones buena lana, mesas, sillas, mostrador. Razón Buen Pastor, 1, portería.

BONITO comedor de roble, tallado, estilo vasco, vendo de ocasión. Informarán, Iñigo, 12, bajo.

CANARIOS alemanes y del país, hembras pa- ra cría, desde 1.º marzo. Vendo canariera portátil con 18 nidos. Mayor, 18, droguería.

GABALLERO solo desea dormitorio amuebla- do y otra habitación con pensión comple- ta. Escribir a J. V., Paseo Colón, 7, 6.º dcha.

COLEGIO Agentes Comerciales. Precisan re- presentantes drogas y comestibles; azafrán. Detalles en Secretaría.

COMPRARIA de ocasión buena y potente máquina de escribir. Datos y precio por es- crito a Sanz, Príncipe, 19, segundo.

COLCHONERIA. Lanas, miraguano, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Mauri, Calbetón, 42, próximo a Mayor.

CHICO para escritorio se necesita. Miracruz, 4, tienda.

CAPITAL: Se tomaría 200, 300, 400.000 pesetas 5 por 100 en hipoteca sobre fincas que valen doble. Ofertas a C. D. esta Admón.

CEPILLOS dientes diversidad modelos y precios. Sociedad General Higiene, Garibay,

COMPRA-VENTA y reparación máquinas de coser, gramófonos, toda clase de piezas, etc. Plaza Escuelas 1, vaciador, teléfono 14.504.

DESEO planta baja 6 dos habitaciones piso 1.º céntrico para oficinas. Renta mensual de 20 a 25 duros. Razón esta Administración.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobre- mesa, centenares de formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

DIABETES, gota, obesidad, reumatismo. Mo- dernos tratamientos. Consulta especial de 3 a 5. Económica, de 5 a 7. Paseo Colón, 9.

DISFRACES. Los más económicos y más sur- tidos, ofrece la acreditada casa de Embel- trán, núm. 3.

GANGA. Vendo una bonita villa de dos pisos. planta baja, conejeras, gallineros y terrenos. Usandizaga, 16, primero derecha.

GANGA. Vendo un bonito piso en el barrio de Gros, en 23.000 ptas., y otro en 13.000 (tie- ne ascensor). Usandizaga, 16, 1.º dcha.

GANGA. Vendo un bonito piso 1.º en el pre- cijo de 9.000 ptas. Tiene 5 habitaciones. Ga- lle Usandizaga, 16, 1.º derecha.

GANGA. Vendo en 12.000 pesetas una bonita planta baja, sirve para cochera o almacén. Usandizaga, 16, primero, derecha.

GANGA. Vendo bonita casa con 10.000 ptas. de presente y el resto amortizar con las rentas de la casa. Usandizaga, 16, 1.º

GUISENTES de siembra, todas las variedades seleccionadas, garantizando buena ger- minación. San Martín, 30 (arcos B. Pastor).

HAGO trabajos de pintura al óleo y á cola, sin competencia, garantizado. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14.163.

HACE FALTA oficial barbero que sepa cumplir con su obligación. Informarán Plaza de Urdanibia, 3, Irún.

HACE FALTA aprendiz de 14 a 15 años. Fá- brica de paraguas, Moraza, 2.

HERMOSA bodega, amplia 6 parte de ella, muy soleada y clara, alquilo calle Mari. Aro- cena, San Martín, 36.

LAVADO y planchado; esmerado y económico toda clase ropa, foldos, etc. Lavadero Mecánico del Antiguo. Avisos: Telf. 1-03-57.

LUNAS, espejos, se desea comprar de oca- sión en tamaño grande. San Jerónimo, 22, 2.º

MAQUINAS para coser y bordar, nuevas y de ocasión. Piezas para Singer y alemanas. San Martín, 6, entresuelo.

MERKJENA. Muebles de todos estilos. Ven- tas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill, Vergara, 8.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared Cuco y Codorniz. Carillones de varias cam- panas. Relojería Estivill, Vergara, 8.

Confío, sin embargo, en que no habría sido reconocido por el cochero; y pretextando un comienzo de jaqueca, se apresuró a despedirse de Poncelet, y acto seguido tomó un coche que le condujo a su casa.

## IX

## La morfina artificial

No se había engañado Eugenio Robelin: el co- cherero que él había visto era el propio Valentín, el apache.

El digno compañero del "Arenque" acababa de salir de la cárcel, en la que había pasado unas cuantas semanas, al cabo de las cuales le soltaron por falta de pruebas, como ocurría siempre que él resultaba complicado en algún suceso.

Así que se vió en libertad, reanudó él el curso de sus tristes hazañas.

Pero su encarcelación lo había hecho más des- confiado y más prudente que nunca; y se prometió a sí mismo no meterse ya en otros ne- gocios que aquellos que fuesen seguros y po- sitivos, y, sobre todo, no tomar nunca como cómplices a personajes tan comprometedores, tan cobardes y tan torpes como el "Arenque" y "Crocenot".

Este último, a quien Julia Cocot había cuidado con verdadera abnegación, comenzaba a res- tablecerse de las terribles mordeduras de los dos perros, "Lydia" y "Dragomir".

Salía ya de casa algunos ratos y velase pál- lido, desmayado y mostrando en el cogote la horrosa cicatriz de su herida.

El "Arenque" iba de vez en cuando a ver a "Crocenot", dejando pasar siempre muy largos intervalos entre visita y visita.

El hijo de la señora Armandier había seguido en los periódicos el proceso Robelin y sabía

que no era muy prudente para él circular en pleno día por el barrio en que vivía Goseta.

Por su parte, había cobrado a Valentín un ren- tor terrible por el modo cómo había procedido el cochero al hacer el reparto del dinero del rato y hecho para la primera vez que llegase a ser encarcelado, cosa que no podía menos de suceder tarde o temprano, el firme propósito de "tragarse la partida" y denunciar a Valentín, como asimismo al propio Robelin si era preciso.

Mientras tanto, vivía de rapinas, cambiando cada semana de barrio y aguardando una oca- sión que le permitiese intentar algún buen golpe.

Las visitas que el "Arenque" hacia a "Crocenot" no eran muy del gusto de Julia Cocot, que, por instinto, odiaba a Pablo Armandier, guardándole rencor por haber sido él la causa de que hiriesen a su hombre...

Eugenio Robelin, a quien la muerte de su pa- dre, el proceso Abril y el cuidado de sus asun- tos comerciales habían hecho olvidar un instante el pelligró que podía amenazarle por parte de los tres apaches que habían sido cómplices suyos, sintió despertarse de pronto todos sus temores cuando vió al cochero Valentín, y pensó con espanto en lo que podría haber ocurrido si, al instruirse el proceso de Jorge Abril, los apaches hubieran tenido la idea de hacerle cantar, aménazándole con presentarse ante el estrado en calidad de testigos. En tal caso podría haberse dado por perdido y hubiera sido, de seguro,condenado, mientras que Jorge Abril habría sido absuelto y Goseta habría cobrado una indemnización considerable.

De regreso en su casa, después de haber de- jado a Poncelet, Robelin pensaba en todo esto y se paseaba febrilmente por su habitación, que media a grandes pasos.

Poncelet continuó subiendo lentamente los grandes bulevares, preguntándose con perple- jidad qué línea de conducta debería seguir en adelante.

—Mi deber—pensó en un principio—es el de no frecuentar ya el trato de un hombre tan

que no era muy prudente para él circular en pleno día por el barrio en que vivía Goseta.

Por su parte, había cobrado a Valentín un ren- tor terrible por el modo cómo había procedido el cochero al hacer el reparto del dinero del rato y hecho para la primera vez que llegase a ser encarcelado, cosa que no podía menos de suceder tarde o temprano, el firme propósito de "tragarse la partida" y denunciar a Valentín, como asimismo al propio Robelin si era preciso.

Mientras tanto, vivía de rapinas, cambiando cada semana de barrio y aguardando una oca- sión que le permitiese intentar algún buen golpe.

Las visitas que el "Arenque" hacia a "Crocenot" no eran muy del gusto de Julia Cocot, que, por instinto, odiaba a Pablo Armandier, guardándole rencor por haber sido él la causa de que hiriesen a su hombre...

Eugenio Robelin, a quien la muerte de su pa- dre, el proceso Abril y el cuidado de sus asun- tos comerciales habían hecho olvidar un instante el pelligró que podía amenazarle por parte de los tres apaches que habían sido cómplices suyos, sintió despertarse de pronto todos sus temores cuando vió al cochero Valentín, y pensó con espanto en lo que podría haber ocurrido si, al instruirse el proceso de Jorge Abril, los apaches hubieran tenido la idea de hacerle cantar, aménazándole con presentarse ante el estrado en calidad de testigos. En tal caso podría haberse dado por perdido y hubiera sido, de seguro,condenado, mientras que Jorge Abril habría sido absuelto y Goseta habría cobrado una indemnización considerable.

De regreso en su casa, después de haber de- jado a Poncelet, Robelin pensaba en todo esto y se paseaba febrilmente por su habitación, que media a grandes pasos.

Poncelet continuó subiendo lentamente los grandes bulevares, preguntándose con perple- jidad qué línea de conducta debería seguir en adelante.

—Mi deber—pensó en un principio—es el de no frecuentar ya el trato de un hombre tan

que no era muy prudente para él circular en pleno día por el barrio en que vivía Goseta.

Por su parte, había cobrado a Valentín un ren- tor terrible por el modo cómo había procedido el cochero al hacer el reparto del dinero del rato y hecho para la primera vez que llegase a ser encarcelado, cosa que no podía menos de suceder tarde o temprano, el firme propósito de "tragarse la partida" y denunciar a Valentín, como asimismo al propio Robelin si era preciso.

Mientras tanto, vivía de rapinas, cambiando cada semana de barrio y aguardando una oca- sión que le permitiese intentar algún buen golpe.

Las visitas que el "Arenque" hacia a "Crocenot" no eran muy del gusto de Julia Cocot, que, por instinto, odiaba a Pablo Armandier, guardándole rencor por haber sido él la causa de que hiriesen a su hombre...

Eugenio Robelin, a quien la muerte de su pa- dre, el proceso Abril y el cuidado de sus asun- tos comerciales habían hecho olvidar un instante el pelligró que podía amenazarle por parte de los tres apaches que habían sido cómplices suyos, sintió despertarse de pronto todos sus temores cuando vió al cochero Valentín, y pensó con espanto en lo que podría haber ocurrido si, al instruirse el proceso de Jorge Abril, los apaches hubieran tenido la idea de hacerle cantar, aménazándole con presentarse ante el estrado en calidad de testigos. En tal caso podría haberse dado por perdido y hubiera sido, de seguro,condenado, mientras que Jorge Abril habría sido absuelto y Goseta habría cobrado una indemnización considerable.

De regreso en su casa, después de haber de- jado a Poncelet, Robelin pensaba en todo esto y se paseaba febrilmente por su habitación, que media a grandes pasos.

Poncelet continuó subiendo lentamente los grandes bulevares, preguntándose con perple- jidad qué línea de conducta debería seguir en adelante.

—Mi deber—pensó en un principio—es el de no frecuentar ya el trato de un hombre tan

que no era muy prudente para él circular en pleno día por el barrio en que vivía Goseta.

Por su parte, había cobrado a Valentín un ren- tor terrible por el modo cómo había procedido el cochero al hacer el reparto del dinero del rato y hecho para la primera vez que llegase a ser encarcelado, cosa que no podía menos de suceder tarde o temprano, el firme propósito de "tragarse la partida" y denunciar a Valentín, como asimismo al propio Robelin si era preciso.

Mientras tanto, vivía de rapinas, cambiando cada semana de barrio y aguardando una oca- sión que le permitiese intentar algún buen golpe.

Las visitas que el "Arenque" hacia a "Crocenot" no eran muy del gusto de Julia Cocot, que, por instinto, odiaba a Pablo Armandier, guardándole rencor por haber sido él la causa de que hiriesen a su hombre...

Eugenio Robelin, a quien la muerte de su pa- dre, el proceso Abril y el cuidado de sus asun- tos comerciales habían hecho olvidar un instante el pelligró que podía amenazarle por parte de los tres apaches que habían sido cómplices suyos, sintió despertarse de pronto todos sus temores cuando vió al cochero Valentín, y pensó con espanto en lo que podría haber ocurrido si, al instruirse el proceso de Jorge Abril, los apaches hubieran tenido la idea de hacerle cantar, aménazándole con presentarse ante el estrado en calidad de testigos. En tal caso podría haberse dado por perdido y hubiera sido, de seguro,condenado, mientras que Jorge Abril habría sido absuelto y Goseta habría cobrado una indemnización considerable.

De regreso en su casa, después de haber de- jado a Poncelet, Robelin pensaba en todo esto y se paseaba febrilmente por su habitación, que media a grandes pasos.

Poncelet continuó subiendo lentamente los grandes bulevares, preguntándose con perple- jidad qué línea de conducta debería seguir en adelante.

—Mi deber—pensó en un principio—es el de no frecuentar ya el trato de un hombre tan

que no era muy prudente para él circular en pleno día por el barrio en que vivía Goseta.

Por su parte, había cobrado a Valentín un ren- tor terrible por el modo cómo había procedido el cochero al hacer el reparto del dinero del rato y hecho para la primera vez que llegase a ser encarcelado, cosa que no podía menos de suceder tarde o temprano, el firme propósito de "tragarse la partida" y denunciar a Valentín, como asimismo al propio Robelin si era preciso.

Mientras tanto, vivía de rapinas, cambiando cada semana de barrio y aguardando una oca- sión que le permitiese intentar algún buen golpe.

Las visitas que el "Arenque" hacia a "Crocenot" no eran muy del gusto de Julia Cocot, que, por instinto, odiaba a Pablo Armandier, guardándole rencor por haber sido él la causa de que hiriesen a su hombre...

Eugenio Robelin, a quien la muerte de su pa- dre, el proceso Abril y el cuidado de sus asun- tos comerciales habían hecho olvidar un instante el pelligró que podía amenazarle por parte de los tres apaches que habían sido cómplices suyos, sintió despertarse de pronto todos sus temores cuando vió al cochero Valentín, y pensó con espanto en lo que podría haber ocurrido si, al instruirse el proceso de Jorge Abril, los apaches hubieran tenido la idea de hacerle cantar, aménazándole con presentarse ante el estrado en calidad de testigos. En tal caso podría haberse dado por perdido y hubiera sido, de seguro,condenado, mientras que Jorge Abril habría sido absuelto y Goseta habría cobrado una indemnización considerable.

De regreso en su casa, después de haber de- jado a Poncelet, Robelin pensaba en todo esto y se paseaba febrilmente por su habitación, que media a grandes pasos.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 5 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: VOZ

## La negociación del Tratado comercial hispano-norteamericano

WASHINGTON, 17.—La Comisión de tarifas pretendía, según se dijo, enviar a España una Comisión que estudiaría todo lo relativo a la producción de cebollas, pero el Departamento de Estado se opuso a ello, asegurando que no se sabía si el Gobierno español quería esto y que, por otra parte, no era muy diplomático el envío de dicha Comisión oficial investigadora.

La Comisión de tarifas espera que el Gobierno español facilitará a sus peritos toda clase de datos, para ver con ellos si los derechos aduaneros deben de ser elevados o rebajados, y es de advertir que las negociaciones del tratado comercial están en suspensión hasta resolver el asunto de la cebolla. (United Press.)

## Marcelino Domingo sigue mejorando

MADRID, 18 (3 m.)—Ayer el estado del ex diputado republicano don Marcelino Domingo, había mejorado más, aunque sigue la afección pleural con algún derrame.

Los doctores Bonilla y Marañón han confirmado tal mejoría, agregando que, de no sobrevivir algún contratiempo inesperado, pronto entrará el enfermo en franca convalecencia.

## Noticias diversas

### EL PARLAMENTO DANES APRUEBA EL CONVENIO HISPANO-DANES

COPENHAGUE, 17.—El Parlamento ha aprobado el convenio celebrado entre España y esta nación.

### EL VUELO DE UN AVIADOR INGLÉS

RANGGON, 18.—Ha llegado a ésta el aviador inglés Hiller, que se propone hacer el recorrido de Inglaterra a Australia en 18 días.

Ha venido a ésta directamente de Calcuta, habiendo cubierto ya las dos terceras partes de su viaje.

### DOS AVIADORES INGLESES CHOCAN EN PLENO VUELO

LONDRES, 18 (3 m.)—Dos aviadores ingleses han chocado en pleno vuelo.

Uno de los pilotos se arrojó de su avión utilizando el paracaídas y llegó al suelo sin sufrir lesión alguna.

El otro aviador usó también el paracaídas, pero éste no funcionó y aquel piloto se estrelló.

### LA REPRESIÓN DE LA BLASFEMIA EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 17.—En la sesión que el próximo miércoles celebrará la Cámara de los Comunes el diputado laborista Landsbury presentará un proyecto modificando, en sentido más riguroso, la vigente ley contra la blasfemia. (Argos.)

### FERRAND SALE PARA LA ARGENTINA

BARCELONA, 18 (3 m.)—En el vapor italiano «Comte Vertez» ha salido para la Argentina el campeón europeo de pesos pluma, Víctor Ferrand.

Le acompaña, como «menager», el conocido pugil Pedro Sáenz.

### CONTINUA LA LUCHA EN NICARAGUA

WASHINGTON, 17.—Un comunicado oficial de Managua dice que un grupo que simpatiza con el general Sandino ha ocupado la ciudad de Trinidad, y ha detenido en calidad de rehenes a sus principales habitantes.

Se ha dispuesto el envío de fuerzas de Marina a dicho punto, para recuperar la ciudad y libertar a los rehenes. (Argos.)

## Un ciego que recobra vista

ZAMORA, 18.—En el pueblo de Monasterio había un ciego llamado Manuel Luengo, que iba casi a diario a la capital, acompañado de un lazareño.

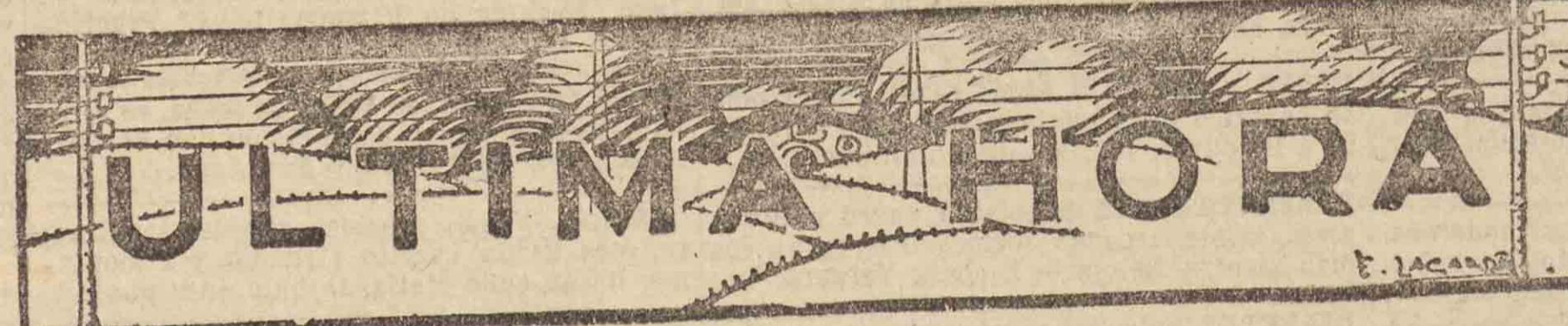
El oculista de ésta, Mariano Santos, le ofreció curarle la ceguera, pero Manuel se resistió. Al fin, convencido, Manuel se puso en tratamiento y ayer, al cabo de diecinueve días, regresó a su pueblo, viendo perfectamente.

## El viaje del general Sanjurjo

MADRID, 18 (3 m.)—Dicen de Algeciras que llegó a aquella población por vía aérea el alto comisario de España en Marruecos, general Sanjurjo, acompañado de sus ayudantes.

En Algeciras tomó el expreso para venir a Madrid.

Fué cumplimentado por todas las autoridades.



### Capítulo de sucesos

### Parece que hay en Barcelona ramifications de la falsificación de cartas de pago

### Dos heridos graves en un accidente de automóvil

BARCELONA, 18.—Cerca de Mas de Llobregat un automóvil intentó pasar a otro y chocó contra él.

Resultaron heridos de gravedad José Balat y José María Bundo, que fueron traídos a esta población.

### LLEVAN OBREROS MOROS A GIBRALTAR

MADRID, 18.—Dicen de Gibraltar que en vista de la huelga de descargadores de aquel puerto y para evitar perjuicios a los buques que había allí para cargar y descargar, han sido llevados a aquella plaza obreros moros de Tánger.

### UN ALMACÉN INCENDIADO

BARCELONA, 18.—En un almacén de Hospitalet se declaró un incendio.

Los bomberos acudieron prontamente, pero no pudieron dominar el fuego hasta pasadoas varias horas, quedando destruido todo el almacén.

### Las pérdidas son de consideración.

### LA CAUSA POR LAS CARTAS DE PAGO FALSAS

BARCELONA, 18.—H llegado a esta el juez especial que entiende en la causa que se insiste por falsificación de cartas de pago militares cometida en Valencia.

Viene a practicar algunas diligencias en ésta, pues al parecer tiene derivaciones en esta población aquél asunto.

### Las tragedias del mar

TOKIO, 17.—En un vapor pesquero han llegado veintiún tripulantes del buque tanque "Tonki", que se hundió el miércoles último por haberle explotado su cargamento de petróleo.

Perecio en la explosión el capitán y trece tripulantes.

Varios de los supervivientes del naufragio están heridos. (Argos.)

### Reunión de Asociaciones catalanistas en Montevideo

MONTEVIDEO, 17.—El próximo domingo comenzará el Congreso de asociaciones catalanistas, que será presidido por el ex diputado señor Maciá. (Argos.)

### La cuestión del Athlétic

### Una resolución y una carta de la Federación Nacional

MADRID, 18.—El Comité directivo de la Federación Nacional de Fútbol se ha reunido para tomar acuerdos respecto a la actitud adoptada por el Athlétic Club.

Acordó que aunque estuviera justificadísima la transferencia del campo del Estadio Metropolitano, no se autorizará se juegue allí el partido del próximo domingo entre el Athlétic y el Real Madrid.

Como consecuencia de la reunión, el Comité Nacional ha dirigido una carta a la Federación Centro, dando a conocer aquél acuerdo, y lamentándose de que dicha Federación se haya prestado a lo que llaman maniobra del Athlétic, siendo así que todas las demás Federaciones han apoyado en su actitud a la Nacional.

Anuncia también la carta que después del partido se reunirá el Comité Nacional para tomar nuevos acuerdos sobre el particular.

Por su parte, la Directiva del Athlétic Club ha dirigido una carta a la Federación Nacional haciendo protestas de sinceridad y manifestando que está dispuesto aquél club a que su equipo juegue el partido del domingo en el campo del Real Madrid, en Chamartín.

### Una ola de frío sobre Nimes

NIMES, 17.—La temperatura ha experimentado un descenso tan brusco como no se recordaba en la región.

Ayer marcaban los termómetros 21 grados sobre cero y hoy señalan cuatro bajo cero. (Argos.)

### La Conferencia Panamericana

### Después de la dimisión del Sr. Puyrredón

El Gobierno argentino abandona el criterio liberal de su representante en la asamblea de la Habana

### EL CONVENIO DE LA UNIÓN

LA HABANA 17.—Se tiene entendido que el Gobierno argentino quería declarar su adhesión al convenio de la Unión Panamericana, si bien formulando algunas reservas. (United Press.)

### LA DELEGACIÓN ARGENTINA

LA HABANA 17.—Aunque sin confirmación oficial todavía, se asegura que don Laurentino Olascoaga, ministro de la República Argentina en Cuba, sucederá al doctor Puyrredón en la presidencia de la Delegación argentina de la Conferencia Panamericana.

Se advierte que la dimisión del señor Puyrredón es asunto puramente personal, que no puede afectar, por consiguiente, a la totalidad de la Delegación que presidía. (United Press.)

### EL CRITERIO DEL GOBIERNO ARGENTINO

BUENOS AIRES 17.—El ministro de Relaciones exteriores de la Argentina, señor Gallardo, manifestó a un redactor de la United Press que era posible que el Gobierno aceptase la dimisión del señor Puyrredón, pero que este asunto tenía que ser resuelto en último trámite por el presidente de la República, señor Alvear. (United Press.)

### DECLARACIONES DEL SEÑOR PUYRREDÓN

LA HABANA 17.—El señor Puyrredón declaró lo siguiente: "Mi renuncia es lógica consecuencia de mi actitud en los debates de la Conferencia. He sido sincero insistiendo en los que creo, con razón o sin ella, intereses esenciales del panamericanismo. Respecto a mis ataques a la política aduanera norteamericana representan una enemistad para dicha nación, tengo que decir que si tal cosa pudiera ser cierta resultaría que Wilson y muchos millones de ciudadanos de la Unión que se mostraron contrarios a las tarifas aduaneras exageradas serían enemigos de los Estados Unidos." (United Press.)

### UNA ENMIENDA DE BOLIVIA

LA HABANA 7.—La Comisión de Derecho internacional público aprobó, por nueve votos contra cinco, la enmienda de la Delegación boliviana al convenio de neutralidad marítima.

Según dicha enmienda, los Estados Neutrales se obligan a permitir el tránsito por sus territorios de material de guerra destinado a otro país que esté sitiado por un enemigo, cuando dicho país no pueda obtenerlo de otro modo. (United Press.)

### LOS DERECHOS DE LA MUJER

LA HABANA 17.—La Comisión de Derecho internacional público de la Conferencia Panamericana ha propuesto que una Comisión de señoras estudie lo relativo a los derechos civiles y políticos de la mujer, y presente una ponencia sobre el particular en la séptima Conferencia Panamericana. Acordó también recomendar se apruebe el proyecto de adhesión a la Convención marítima de Bruselas. (United Press.)

### DIMISIÓN ACEPTEADA

BUENOS AIRES 17.—El ministro de Relaciones exteriores, señor Gallardo, ha manifestado que el Gobierno ha aceptado las dimisiones que le presentó el señor Puyrredón de los cargos de jefe de la Delegación en la Conferencia Panamericana y de embajador de la Argentina en Washington. (Argos.)

### En Barcelona un grupo hace dos descargas contra un chófer y éste resulta gravemente herido

### En Jerez tres individuos asaltan un ventero

MADRID, 18.—Comunican de Barcelona que a la una de la madrugada, frente a la clínica La Alianza, un grupo de sujetos hizo una descarga contra el "chauffeur" Juan Guerra, causándole cinco heridas graves.

Los agresores se dieron a la fuga.

### UN ATRACO

Un despacho de Jerez de la Frontera dice que en una venta penetraron, a las nueve de la noche, tres sujetos desconocidos.

Cerraron la puerta y se abalanzaron sobre el ventero, José Luzeón, amordazándole y golpeándole con las culatas de sus pistolas, hasta hacerle perder el conocimiento.

Se llevaron 500 pesetas.

El ventero tiene once heridas de carácter grave.

### Un hallazgo macabro

### Son hallados cráneos, huesos de esqueletos y restos de masa encefálica

Se trata de las niñas desaparecidas de la calle de Hilarión Eslava?

MADRID 18.—Hoy corrió el rumor de que en unos desmontes de la calle de Hilarión Eslava se habían encontrado ropas y efectos de las niñas que hace tiempo desaparecieron de sus domicilios de la citada calle.

En la Dirección de Seguridad no dieron dato alguno sobre el particular, pero los periodistas pronto se pusieron en la pista del nuevo suceso.

En efecto, en unas obras que hacen esquina en la calle de Cea Bermúdez a la de Hilarión Eslava habían aparecido un capacho y restos de trajes y tres cadáveres de niñas, que se creó son los de las aludidas niñas.

A última hora de la tarde acudió a la Dirección de Seguridad Dionisia Paredes, madre de una de las niñas, la cual reconoció como de su hija un zapato con suela de goma que se había encontrado entre aquellos restos. Además, llevó unos trozos de tela que tenía en su casa y que se vió eran iguales que los trozos del traje que se han encontrado.

También fué a la Dirección de Seguridad María Guirao, madre de la niña María Ortega, la cual dijo que el asa del capacho que se ha encontrado la había hecho ella con Bramante, y por lo tanto, reconoció aquel capacho era el que había entregado a su hija para llevar patatas cuando las niñas desaparecieron.

La madre de la otra niña no pudo acudir, porque al conocer el hallazgo sufrió tal impresión que al conocerlo de algún cuidado.

Es creencia que las niñas, cuando las enviaron a comprar patatas, se pusieron a jugar en el lugar donde ahora han sido hallados los restos y en el cual existían antes unas cuevas, y derrumbándose alguna de éstas, quedaron sepultadas entre las tierras.

Si embargo, los doctores Pombo y Sagarraga han dictaminado que los restos humanos encontrados forman un solo esqueleto, completo, de un niño de catorce a quince años, y que llevan enterrados de treinta a cuarenta años.

También se dice que además se ha encontrado en el mismo lugar huesos de monedas y una calavera perteneciente a una persona de bastante edad.

No se sabe, pues, con seguridad si los restos de referencia son o no los de aquellas niñas. Hay en pro de esta creencia las afirmaciones de María Guirao y Dionisia Paredes y el hecho de que se han encontrado también junto a los cuerpos setenta y cinco céntimos en calderilla. La cantidad se recordará era la que se había entregado a la niña Mariquita Ortega para la compra de las patatas.